BON DIA Aruba

Diabierna 15 di Juli, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Costa Rica aworaki peligroso pa studiantenan Arubiano

ORANJESTAD—Mientras cu ta duna hopi atencion na studiantenan preparando pa bay Hulanda, esnan cu ta scoge pa bay Costa Rica mester ta hopi consciente riba nan propio siguridad. E pais, particularmente San Jose a bira asina peligroso cu e ciudadanonan mes ta considera esaki e problema number un di e pais.

Diferente studiante di Aruba durante curso di tempo a dicidi pa bolbe despues di a bira victima di atraco. BON DIA Aruba a compronde cu aunke cu esaki no ta conoci publicamente, Direccion di Enseñansa ta consciente di dje y ta avisa e grupo di studiantenan cu ta biaha pa e pais ey pa studia cu nan mester ta hopi cauteloso. Pero asina mes, varios hoben di Aruba a bira victima di ladronicia y atraco, pa e simple hecho cu nan ta salta na bista.

Un mayor y su yiu mester a bolbe splica studiantenan di Costa Rica mes con pa anda. Pero poco Arubiano tin auto, y como tal, mester haci uzo di transporte publico y como tal, mester cana riba caya. Asina hobennan ta bira blanco di atraco.

Un di e problemanan grandi di Costa Rica ta cu no tin control di frontera. Tin hopi traficacion di droga, y narcotraficantenan di henter Centro America ta crusa e pais sin problema, treciendo cu nan hopi crimen, incluso asesinatonan violento.

Violencia riba caya y crimen a bira un rutina na Costa Rica, unda por ehempel a tira un chauffeur di auto mata djis pasobra el a haci uzo di e pito di su auto pa evita cu un otro bin dal riba dje. Un hoben na estado a muri golpia riba e mesun dia, algun dia despues cu un alumno di scol a muri di un tiro despues cu un otro cu kier a kita su celular. ❑

Magia miyonario...



BUSHIRI- Contempla e berdad curu di ex Bushiri Beach Hotel, su destruccion, su decadencia y su falta di solucion.

Un edificio cu ta carga di recuerdonan, positivo y educativo, caminda hopi a ser educa pa bira forzanan importante den e mundo hotelero y turistico.

Den ultimo dianan e representante legal di e grupo Fresnos, un grupo cu 'tabatin' intencion di reconstrui y remodela e hotel aki, esta abogado Dave Kock, a trata di splica den e forma mas 'humilde' cu e por, su clientenan no ta hendenan malo, pero hendenan cu solamente ta desea pa nan "derechonan" wordo respeta.

Segun abogado Kock, e grupo aki tin derecho di haya e hotel pa e desaroya manera el a participa na Gabinete Oduber IV y despues a trata di haci mesun palabracion cu Gabinete Mike Eman, loke no a surti.......

Continuacion pagina A4

Plan pa scol modular ta existi pa seis aña caba

Minister di Enseñansa ta confirma intencion di instala scol prefabrica

ORANJESTAD—E decision pa huur edificionnan modular pa scol ta pa soluciona problema agudo di espacio pa duna les, mientras cu ta haya un producto di calidad. Asina Minister Arthur Dowers a bisa despues cu Amigoe di Aruba a publica un Ministeriele Beschikking unda Gobierno ta bay de acuerdo pa huur edificionan modular como scol na un suma di 280 mil florin pa luna, pa un total di 16.8 miyon den 5 aña.

Minister di Enseñansa Dowers a mustra cu tanto e como Minister di Finanzas a dicidi pa bay den e structura aki netamente pa percura pa transparencia, pasobra ya caba Aruba ta gasta e suma aki pa luna pa huur un cantidad di trailers rond di scolnan na Aruba. "Aruba ta paga tur luna 280 mil florin na huur pa trailers y e intencion ta pa uza e mesun suma aki pa e edificionan modular cu ademas ta inclui mucho mas cu djis e edificio. Te awor Aruba ta paga 280 mil florin pa luna na trailers, sin cu esaki ta inclui mueble, airco, borchi di scol. E sistema nobo lo inclui tur esaki," Minister a enfatisa, agregando cu mirando cu ta papia di



huur, e no tabata rekeri ningun destaho publico. "Nunca a tene un destaho publico pa huur," Minister Dowers a bisa BON DIA Aruba. "Pero awor si a traha un documento pa demostra con Gobierno ta gasta e placa." Segun Ley di Comptabilidad, cualkier proyecto cu ta costa mas di 100 mil ta rekeri un destaho publico of por lo menos un destaho pa invitacion. Minister Dowers di otro banda a splica cu Ley di Comptabilidad ta permiti pa desvia di e regla aki ora ta trata un proyecto spesifico. Den e caso aki, Gobierno kier un producto spesifico y a acerca e compania na Merca cu ta produci e edificionan modular, cu ta 'Modspace.'

Ta e compania aki a referi na su representante na Aruba, cu ta JEM Industrial Services. JEM Industrial Services tin 6 aña caba ta huur localidadnan pa scol na Gobierno. Por corda cu Gobierno por ehempel a huur un compleho di e compania na Savaneta, tempo cu a renoba Heilig Hart College. E compania aki ta apenas un di e diferente companianan cu actualmente ta huur trailer cu Gobierno. Esaki mes ta ilustra e necesidad grandi pa espacio pa duna les, Minister Dowers a splica. Despues di a mira e necesidad creciendo pa haya solucion pa ubica alumnonan na Aruba den scolnan, a propone pa bin cu mas lokaal di scol cu ta eficiente, duradero y cu por keda entrega den un tempo cortico.

Minister Dowers a sigui bisa cu e proyecto di scol y localnan modular ta un plan cu tabata existi for di tempo di Gobierno anterior y tabata algo cu e como Minister di Enseñansa a sinti cu por ta un solucion pa e problema serio di scarsedad di lokaal pa les di calidad, y tambe edificio di scol mes.

El a bisa tambe banda cu a traha un Ministeriele Beschikking pa huur edificionan, e ley tambe ta permiti Gobierno pa desvia di e destaho publico. Esaki ta por na momento cu ta busca un producto spesifico. Den e caso aki, e modularnan di 'Modspace' ta un producto hopi spesifico.

E intencion ta pa busca un scol modular completo for di e compania Mericano cu ta entrega edificionan modular pa uzo como hospital, oficina y otro edificio rond Merca. Trinidad & Tobago ta un di e paisnan den Caribe cu ta haci uzo di e sistema aki. Contrario na locual e palabra ta sugeri, modular ta nifica cu e ta traha na e fabrica, y despues ta instala riba fundeshinan na e destinacion final. Un edificio modular di Modspace, ta un edificio permanente cu tin e mesun duracion di bida cu cualkier otro edificio traha den forma convencional, esta 40 pa 50 aña.

E intencion ta pa instala un scol MAVO na Dakota, incluyendo tur local, un edificio di administracion, mueblenan necesario pa haya les, incluso airco. Tur esaki ta forma parti di e pakete. E trayectoria lo tuma 5 luna for di momento cu firma cualkier contrato te na momento cu habri e scol pa alumnonan drenta. E suma di 16.8 miyon, banda di e scol na Dakota ta inclui tambe 50 otro lokaal cu ta destina pa diferente scol cu tin necesidad di espacio y tur e mueblenan necesario pa ekipa e scol y lokaalnan. E modularnan aki lo reemplaza e 'trailernan' cu ta para na hopi scol e momentonan aki. Motibo pakico a scohe pa e modularnan, segun Minister ta pasobra e scolnan aki mester di e espacionan aki pa studiantenan, y no tin e luga den e tereno di scol pa traha mas lokaal. E modularnan lo bin pa reemplaza e trailernan, un proceso cu ta tuma luga hopi lihe, sin cu e ta stroba alumnonan di haya les, Minister Dowers a splica.❑

A para esaki ora cu e refineria a shut down segun Bill Day

Valero ta evaluando pa bolbe tuma zeta bieu pa recicla

ORANJESTAD – Refineria Valero ta evaluando si ta bolbe cuminsa cu e proceso di acepta zeta 'bieu' pa reciclahe manera cu nan tabata haci antes.

Aworaki e proceso ey ta para y no sa ki dia lo of ta bai cuminsa e proceso aki di nobo. Manera ta conoci companianan cu ta procesa zeta y ta keda cu un montante uza, tabata manda esaki pa e refineria pa nan recicla esaki pa cual e companianan tabata haya un suma.

E tin dos proposito, unda cu e prome ta pa deshaci di e zeta di un forma responsabel y tambe haya algo bek pe. Aworaki cu e problema a surgi di zeta den riolering, e asunto a bolbe na superficie unda cu ta puntra con bin por a haya tanto zeta asina den e riolering. Un di e problemanan a resulta cu Valero no ta acepta e zeta bieu aki mas y como tal e mester bai un caminda.

Den combersacion cu e vocero di e refineria Bill Day, e la confirma cu ta ora cu e refineria a shut down ultimo biaha, e refineria a stop di tuma e zeta aki pa recicla. "Awor cu e refineria a wordo gestart atrobe, e planta ta re-evaluando e proceso aki atrobe" Day a bisa.

No por a bisa cu exactitud, ki tempo nan lo bolbe cuminsa cu e proceso, ni si ta garantisa si nan lo haci esaki.

"Ta depende di e necesidad, gasto y e economia en general, si ta haci esaki atrobe" Day a sigui comenta na BONDIA ARUBA.

Mester bisa si cu en comparacion cu loke cu Valero ta produci na petrolio rafina tur dia, e cantidad di zeta cu nan ta procesa pa recicla ta minimo. "Mi no tin e cifranan exacto pero ta un suma hopi chikito di zeta" Day a bisa.

En comparacion, Valero tin e capacidad di refina 235.000 bari pa dia. E zeta recicla tabata wordo trata di e mesun manera cu e desperdicio di zeta di e refineria tabata wordo trata, Day a sigui bisa.

Tabata informacion cu BONDIA ARUBA a ricibi confirma cu tabata indica cu Valero a stop di acepta zeta bieu pa recicla. No tabata conoci pakico nan a stop di haci esaki, pero si tabata conoci cu esaki tabata un problema. Problema, pasobra no tin caminda pa deshaci di e zeta aki di un forma mas apropia y ora cu a bin haya carganan grandi di zeta deposita den e riol (recientemente a saca 10 truck cu zeta bieu), e asunto aki a bolbe na superficie.❑

Segun Camara di Comercio y Industria (KvK)

Economia internacional ta bay determina rumbo di economia di Aruba pa resto di 2011

Mester tene cuenta cu inflacion local

ORANJESTAD – Segun Camara di Comercio y Industria (KvK) rumbo di economia di Aruba pa resto di 2011 lo bay depende grandemente di economia internacional y specificamente di e situacion na Merca, unda desempleo ta keda halto y ta parce cu e recuperacion economico ta bay na un ritmo mas lento cu loke a pensa anteriormente.



Tambe e debenan publico grandi ta duna preocupacion pa posicion di dollar den economia global. Esaki por tin consecuencia pa turismo na Aruba, cu te awor ta conta cu un recuperacion leve compara cu aña pasa.
Economia global ta depende tambe di e desaroyonan di prijs di petroleo, cu den e prome parti di 2011 a conoce un aumento grandi. E temor general ta cu prijs halto di crudo, y por lo tanto di tur producto deriva di petroleo, lo por bay afecta recuperacion global economico.
Den e caso aki esaki lo por afecta tambe turismo mundial, specialmente e destinacionnan na distancia largo cu ta sinti efecto di aumento di gasto di transporte aereo. Pa Aruba esaki por tin consecuencia pa mercado Europeo, por ehemplo.
Tambe e situacion na Europa ta depende di ki rumbo e problemanan financiero den Union Europeo tuma, no solamente pa cu Grecia, sino tambe pa otro pais manera Portugal, Italia y Spaña.
Un caida di balor di Euro compara cu dollar por trece efecto negativo tambe pa e turista Europeo cu ta desea di biaha pa Aruba.

ALIMENTACION
Otro motibo di preocupacion ta desaroyo di prijs di alimento riba mercado mundial. Durante 2010 y e prome parti di 2011 a tuma luga un aumento fuerte di diferente alimento basico, influencia pa prijs halto di crudo. E hecho cu Aruba ta importa practicamente tur su alimentacion lo trece cune cu aki tambe lo sinti e consecuencia di esaki den e prijsnan local pa alimentacion.

INFLACION
Riba e inflacion importa mester tene cuenta tambe cu inflacion genera localmente, bao influencia di prijs mas halto di awa, coriente y transporte local. Den edicion di juni 2011 di e revista di KvK (Chamber News & Views ta aparece un articulo extenso riba e problematica mundial di alimentacion. Interesadonan por haye riba website di KvK: www.arubachamber.com/downloads/newsletters❑

Segun Camara di Comercio y Industria(KvK)

Prome mita di 2011 no ta indica un crecemento economico ainda

Empresanan nobo inscribi ta mustra un descenso leve

ANEXO di Comunicado di Prensa no. 09 – 2011

Tabel 1: Registracion Empresa den Registro Comercial Juni 2007 - 2011

	Juni 2011	Juni 2010	Juni 2009	Juni 2008	Juni 2007
Offshore					
Subtotal Offshore	1	1	4	0	0
Onshore					
Eenmansz.	55	62	93	67	71
NV	23	25	38	32	33
AVV	0	0	2	2	9
VBA	6	1	0	n.a.	n.a.
VOF	2	2	2	3	2
Otro	1	1	0	1	0
Subtotal Onshore	**87**	**91**	**140**	**105**	**115**
Total on/offshore	**88**	**92**	**144**	**105**	**115**

Tabel 2: Registracion Empresa den Registro Comercial Jan/Mei 2008 - 2010

	Qtr 1 2011	Qtr 2 2011	Yr to date 2011	Qtr 1 2010	Qtr 2 2010	Yr to date 2010	Qtr 1 2009	Qtr 2 2009	Yr To date 2009	Qtr 1 2008	Qtr 2 2008	Yr To date 2008
Offshore												
Subtotal Offshore	7	5	12	4	2	6	8	14	22	1	0	1
Onshore												
Eenmansz.	198	166	364	190	178	368	169	201	370	238	195	433
NV	81	82	163	79	96	175	83	84	167	107	65	172
AVV	0	0	0	0	0	0	8	3	11	5	14	19
VBA	18	13	31	0	7	11	0	0	0	n.a.	n.a.	n.a.
VOF	6	3	9	5	13	18	4	13	17	8	7	15
Diverso	3	4	7	9	3	12	12	4	16	9	5	14
Subtotal Onshore	**306**	**268**	**574**	**283**	**297**	**584**	**276**	**305**	**581**	**367**	**286**	**653**
Total on/offshore	**313**	**273**	**586**	**287**	**299**	**590**	**284**	**319**	**603**	**368**	**286**	**654**

Tabel 3: Registracion Empresa den Registro Comercial 2005 – 2011

	2011 (*)	2010	2009	2008	2007	2006	2005
Offshore							
Subtotal Offshore	24	10	25	4	3	7	119
Onshore							
Eenmansz.	728	723	707	808	776	883	849
NV	326	361	337	441	430	466	492
AVV	0	2	16	46	74	53	n.a.
VBA	62	18	9	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
VOF	18	25	23	28	15	21	23
Diverso	14	21	23	28	37	25	37
Subtotal Onshore	**1148**	**1150**	**1114**	**1351**	**1332**	**1484**	**1401**
Total on/offshore	**1172**	**1160**	**1139**	**1355**	**1335**	**1491**	**1520**

(*): Proyeccion di jan – juni 2011 pa henter 2011

ORANJESTAD – Registracion di empresa nobo na Registro Comercial di Camara di Comercio y Industria te cu luna di juni 2011 ta mustra un descenso leve den e prome seis luna di 2010 pa loke ta e total di empresa nobo inscribi.
Aña pasa a registra un total di 584 empresa nobo "onshore" entre januari y juni, mientras cu e aña aki 574 empresa a keda registra den e mesun periodo. Tin algun diferencia clave den e cifranan general aki.

Por nota cu e cantidad di "eenmanszaak' a baha levemente (368 na 2010 y 364 na 2011), igualmente e cantidad di NV a disminui (175 na 2010 y 163 na 2011). Banda di esaki por nota un aumento significante di e cantidad di VBA, un forma nobo di empresa introduci na 2009 cu te awor no tabata conta cu interes pa banda di empresario, tal vez causa pa e hecho cu e forma aki no ta tanto conoci ainda.

Den prome seis luna di 2011 a registra 31 VBA, loke ta mas cu a registra durante henter 2010, cu tabata 18.
Mientras cu en general e cifranan aki pa prome mita di 2011 no ta indica un crecemento economico ainda, ta conoci cu otro indicador manera entrada di loonbelasting, invoerrechten y BBO pa e mesun periodo, segun publicacion di Banco Central, si ta indica un avance.

Un splicacion pa e diferencia aki por ta cu e actividad genera pa e companianan cu tabata existi caba ta creciendo; y esaki ta refleha den cifra mas halto pa entrada di gobierno. En todo caso por señala un mehoracion compara cu aña 2009, unda a registra den e mesun periodo solamente 444 empresa onshore.❑

Ganando miyones riba ruinanan di Bushiri Beach Hotel





Continuacionn di pagina A1

Abogado Kock den un forma trankilo a trata di hustifica e futuro intencion y accion di su cliente, si dado caso nan insistencia pa haya e ruina di Bushiri Beach Hotel pa desaroyo no cristalisa, cu e grupo Fresnos lo bay 'eherce' su derecho pa pidi daño y perhuicio.

Den varios declaracion cu abogado Kock a duna na medionan di comunicacion, inclusive BON DIA ARUBA, e tabata masha cauteloso den escogencia di su palabranan pa no crea e impresion cu enberdad tur loke e grupo aki kier na final di e asunto, ta miyones for di Gobierno di Aruba.

"Easy money" ya cu realmente no ta prome bes e "modus operandi" aki ta ser practica akin a Aruba y mientras cu abogado Kock ta desmenti cu no por compara e casonan aki cu e situacion actual di su cliente, hecho ta keda cu e grupo lo bay Corte contra di Gobierno pa exigi miyones pa un proyecto cu nunca el a complete of traha.

Den cualkier contexto cu abogado Kock kier a pone e 'intencion' di su cliente, e ta mustra algo malo ya cu hasta su observacionnan por wordo interpreta como un "advertencia" pa Gobierno di pais Aruba, pa duna e hotel na e grupo aki, sino Gobierno lo tin cu carga cu e consecuencianan.

Sr Kock a trata den tur forma di duna e impresion cu Fresnos no tin mal intencion y ta mustra entre otro: "Fresnos no kier daño y perhuicio, sino kier simplemente loke nan tin derecho riba dje. -Y si dado caso nan no haya e proyecto, e asunto di daño y perhuicio ta bira un asunto cu tin cu pensa ariba."

Loke sinembargo no a wordo discuti pa abogado Kock ta e hecho cu Gobierno di Aruba den e caso aki, tambe tin "derecho" ya cu e tin responsabilidad di atende interes general di e pais.

Fresnos enberdad por a gana destaho publico y tin derecho riba e proyecto, pero Gobierno di su parti tambe tin derecho pa sigui of no sigui cu e proyecto.

Tumando na consideracion e ponencianan di abogado Kock, por conclui cu cueste loke cueste Gobierno tin cu duna Fresnos algo, sea e proyecto hotelero of tin cu paga un suma na daño y perhucio, loke riba su mes caba ta un señal concreto di menasa.

Lo ta un berguensa y abuso di marca mayor si enberdad Gobierno bay paga un grupo miyones di dollar, mientras cu loke a keda di Bushiri Beach Hotel, ta un ruina grandi, colma di sushi y otro peligernan.

Un crimen di marca mayor si Gobierno tin cu paga daño y perhuicio na Fresnos y riba dje mester keda cu e ruina di e hotel sin por haci mucho cos.

E no ta husto y no tin hustificacion cu na mes momento ta demostra cu mientras cu Fresnos ta pretende cu e lo haci solamente uso di su derecho pa bay over na cobra daño y perhuicio, e no ta respeta derecho di henter un pueblo Arubiano, cu tin derecho riba un trato husto, esta sit a bay paga un grupo miyones di dollar, cu e pueblo aki tin derecho di ricibo algo concreto al cambio.

Y no un ruina di un hotel cu ya ta existi pa algun aña caba y awor cu menos placa den caha.

Derecho no por ta conta solamente pa un banda so, y abogado Kock sin duda algun mester ta consciente di esaki tambe.❑

Caya Grandi bisti na fluz sin zapato no ta mehora benta

ORANJESTAD—Si no trece diversificacion y calidad den locual ta ofrece na benta den Caya Grandi, tur inversion cu Gobierno ta haci awor aki lo no mehora e benta ni lo trece mas turista den centro di Playa. Esaki ta pensamento di Dr. Earney Lasten, docente na Universidad di Aruba expresa na BON DIA Aruba.

Dr. Lasten, kende a specialisa den ramo di 'Planificacion y Diseño di Atraccionnan pa Islanan Chikito cu Poco Recurso,' a splica cu e mes ta opta semper constructivamente pa un desaroyo bon planifica y bon diseña pa Aruba, consequentemente kier duna su aporte pa yuda florece industria turistico mas ainda. Lasten a haci un sondeo na diferente parti di mundo, no solamente den Caribe, pero tambe den e islanan Pacifico y paisnan Mediteraneo pa mira kico realmente ta atrae turistanan.

A base di esaki, el a traha un mapa of metodologia basa riba cua por planifica of diseña atraccionnan na diferente isla of pais rond mundo.

Aruba ta hopi similar cu destinacionnan plama den Caribe, Pacifico of Mediteraneo. E isla ta ofrece lama, solo y beach. Sinembargo, Lasten ta convenci cu Aruba tin otro recurso balioso pa atrae mas turista y mas local.

Como un specialista den planificacion, Lasten a pone hopi atencion na e proyectonan di Gobierno, manera Linear Park, Coridor Berde, desaroyo di Centro di Oranjestad y mas. El a tuma nota cu goierno a presenta pintura of diseñonan pa mustra con e proyectonan lo keda pa Aruba.

"Na mi parecer, e parti importante y necesario di e proyectonan aki, cu ta e planificacion y diseño pa yega na un miho producto pa Aruba ta laga hopi di desea. No por laga un of mas persona crea un dibuho cu AutoCad kico mester haci cu Aruba, sin un estudio. Diseño di un atraccion ta exigi investigacion scientifico intense, unda tur actor envolvi mester ta de acuerdo cu cada producto di cada atraccion. "E comunidad, inversionista, Gobierno, sector priva, tur mester sinta hunto y yega na un aprobacion unanime di cua ta aspecto y ambiente di cada atraccion cu por ta miho pa Aruba." Segun Dr. Lasten, Aruba mester ta unico y mas autentico posibel den locual e kier ofrece como destinacion.

Tram

Segun Dr. Lasten, un 'tram' den Caya Grandi lo no yuda establecimentonan bende mas producto y servicio na clientenan. Un tram cu ta core den e cayanan no ta garantia cu comunidad, tanto local como turista lo cumpra locual establecimentonan ta ofrece.

Den su concepto, locual mester pasa ta pa establecimentonan amplio nan oferta di producto y bin cu diversificacion y calidad. "Negoshinan den Caya Grandi na e momentonan aki ta enfoca primordialmente riba productonan di China of India.

Mayoria negoshi den Caya Grandi ta bende vestuario pa hende homber y hende muhe. Mester atrae localnan cu ta desea pa ofrece otro producto, un variacion pa e cliente por cumpra." Den su concepto, e atraccion di Caya Grandi no ta un tram, sino un experiencia cu ta duna e turista y local e deseo tur ora pa bishita e centro. "E atraccion mester ta algo unico, yamativo, autentico y cu ta simbolisa e Caya Grandi di Aruba." Den su concepto, trece un tram pa Playa ta manera cu kier crea un Hulanda na Aruba.

Caya Grandi

Segun Lasten aunke cu por duna centro di Oranjestad e toke di mas bunita cu por, sino trece cambio den locual ta e variedad y calidad di producto, e inversion di Gobierno actual lo ta envano. "Gobierno mester urgi e doñonan di edificionan pa mehora fachada, y bin cu incentivo pa stimula e inversionnan aki." Dr. Lasten a compara henter e proceso manera un hende homber bisti den flus, pero no ta peña su cabey y no ta bisti zapato. "Gobierno mester stimula localnan cu incentive nobo pa nan tambe inverti den negoshinan den atraccionnan den Caya Grandi, pa mehora y aumenta actividad comercial den centro di Oranjestad.

PPP

Den concepto di Lasten, e dilemma di Gobierno ta pa logra e fondonan necesario pa cua motibo tambe a bin cu e structura Public Private Partnership PPP, pa asina haya e financiamento necesario pa realisa algun di e proyectonan. "Riba termino corto un structura di PPP (sector priva ta construi y financia) ta mustra bon, pero na termino largo e lo ta desastroso pa Pais Aruba. Ora cu mester cuminza paga debenan pa proyectonan PPP, generacionnan future tin debenan pisa riba nan cabez." Segun Lasten, tin otro strategia cu paisnan por y ta uza cu ta PPCP, Public-Private-Community Partnership, unda accionistanan principal ta comunidad. "Gobierno mester tin e ultimo voto den un proyecto pa Aruba."

Sentimento pa Aruba

Lasten ta kere cu e Linear Park por ta positivo, bou condicion cu ta tene cuenta cu transparencia y bon gobernacion. Ademas, historia bibo di Aruba ta un alternativo importante, banda di solo, lama y beach. Lasten a bisa cu e tin e metodologia con por desaroya positivamente y optimalmente producto Aruba. "Mi ta spera di por haya e oportunidad pa duna un aporte positive na desaroyo di nos dushi isla," el a bisa, agregando cu e ta di opinion cu cualkier Gobierno mester haci mas uzo di studiantenan, facultad, scol y sigur scientificonan riba e pais, enbez di conta mayoria biaha riba esnan di afo. No solamente cu e experticio di afo ta costa Aruba hopi placa, e expertonan aki no tin e sentimento ni curazon ademas di e cultura di un Arubiano, cu sa miho kico ta bon pa e pais.❏

Miembro di PvdA John Leerdam na Bondia Aruba:

Duna Job Cohen chens pa e crece pa e bira bon lider politico

ORANJESTAD – E pensamento cu un lider nobo no por funciona correctamente den politica ta un poco naïve. Pensamento di ex miembro di Tweede Kamer di Hulanda John Leerdam na BONDIA ARUBA.
E hecho cu Job Cohen a resulta un mal lider pero cu tabata bon candidato pa bira e proximo premier di Hulanda no ta cuadra completamente tampoco segun Leerdam.

Como ehempel Leerdam ta referi na entre otro actual prome minister Mark Rutte di partido VVD. Ora cu e la asumi liderazgo di e partido algun anja pasa, hopi no a kere cu e lo a logra. "Nan no a dune ni 6 luna" Leerdam a bisa. Nan a kere cu despues di 6 luna, Rutte lo no tabata e lider mas debi na henter e bululu entre e cu Rita Verdonk e tempo ey. Pero na final Rutte a keda e prome dos añanan sin cu e tabata profila como e lider cu e lo mester tabata. E dos añanan a dura pa e crece y custumbra cu e style di politica cu awe bo mester segun Leerdam.

Segun Leerdam, pueblo a cambia y no ta sin mas tin votado cu semper a vota segun nan famia su pasado. Esta cu si mayornan a vota un partido, e yiunan tambe tabata vota pa e mesun partido tradicionalmente. Esei a cambia awor. Den caso di e lider di e partido cu Leerdam ta forma parti di dje, esta Partij vd Arbeid y Job Cohen, e la sigui crece.
"Porta e la haci algun fout den cuminsamento anja pasa. Aworaki ta ora pa train Cohen y pa e cuminsa core y tuma rienda di e proximo eleccion.
Pa loke ta e relacion di Hulanda contra Aruba y Corsow, esei no a resulta segun Leerdam. No por a mira cu tabatin un odio y cu esaki a keda proyecta manera cu nan a haci durante campaña.
Di otro banda tin e asunto cu a stop tur subsidio riba asuntonan cultura. Como tal Leerdam ta haya cu cosnan a bira mas pio cu e tabata.
"Esaki a pone cu hendenan a haya rabia contra e Gabinete y cu a pone cu nan no por a sigui crece den asiento" Leerdam a bisa. Pues pasonan cu e Gabinete a tuma, ta pone cu nan a bira mas malo.

Esaki ta pone cu e atencion negativo contra Aruba y Corsow no a echt materialisa pasobra den nan mes pais nan tin problema pa convence nan hendenan. Tambe e hecho cu nan a propaganda cu nan lo a bai core cu tur yiu di Corsow, Rubiano y otronan for di Hulanda tampoco no a materialisa. Loke cu bo ta ripara ta cu esei no ta pasando.❑


John Leerdam

Ricardo Isebia ta pidi Minister di Finanza pa retira

"Si bo ta den discusion como minister, bo mester baha"

WILLEMSTAD – Segun Ricardo Isebia, e actual Minister di Financia Jorge Jamaloodin mester baha, pasobra a haci un entrada hudicial den su empresa Speedy Security y esaki ta lantando duda den comunidad. Esaki Isebia a bisa e minister mes tambe den un combersacion diaranson ultimo.

E minister sinembargo no ta di acuerdo cu Isebia y segun Isebia pa claria nomber di e mandatario, e minister mester pidi Ministerio Publico sali bisa kico ta status di e entrada hudicial na Speedy Security. Mientras cu Ministerio Publico ta papia di 7 entrada hudicial pa e proyecto Biento ta pone tur riba mesun liña, incluso negoshi di e minister.

'Como cu e cos aki ta uno laf, Ministerio Publico mester bisa cu tal y tal no ta conta den e sospecho, pero si no hacie, tur hende ta keda hunga cu e idea di kico ta berdad of no', asina Isebia a bisa. El a splica tambe cu Corsou ta chikito y tur hende sa cu famia Dos Santos ta un financiado di e partido den coalicion MFK. Y pa colmo, segun Isebia, esun cu a haci e entrada hudicial cerca dje cu ta Robbie dos Santos, ta ruman di e actual minister di Finansa Jorge Jamaloodin cu ta den e funcion pa partido MFK.


Ricardo Isebia

'E denuncianan ta pisa: labamento di placa, fraude fiscal y falsificacion di documento y fraude fiscal ta cay bou di minister di Finansa. Ami ke sa for di cua tempu a constata cu tin fraude fiscal, pasobra ta conoci cu director di BAB ta amigo personal y consehero di Minister Jamaloodin', asina Ricardo Isebia a bisa. Pa loke ta e bahamento for di e funcion, Isebia a bisa, cu esey ta algo cu e mes a haci na aña 1980 despues di e asunto di Anochi di Cijntje.

"Asina tin discusion y mal publicidad rond di un mandatario, e mester hala un canto pa laga e investigacion tuma luga pa aclara su nomber', asina Isebia a bisa.

Investigadonan a sigui cu nan entradanan ayera y nan a bay cas di mama di Dos Santos diaranson na Steenrijk. No ta masha cla kico nan a bay cune. Ministerio Publico a informa cu e investigacion cu a haña e nomber Operacion Biento ta sigui. Segun Ministerio Publico, e investigacion a cuminsa mas cu un aña pasa. Den e investigacion a confisca diferente arma, incluyendo arma di candela. Relaciona cu esey a detene e manager di Robbie's Lottery na Sint Maarten Jacques de Castro. A pasa e sospechoso pa Polis di Sint Maarten. E armanan descubri no ta parti di Operacion Biento.❑

Tempo

Shelo basta nubla cu posibilidad di awa

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo pa awe, shelo lo ta basta nubla te nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 7. Biento di zuidoost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 25 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awe nochi, shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 25 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %.

Diasabra Parcialmente te principalmente hopi solo den mainta, cambiando pa hopi solo den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 38°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 26 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %.

Diasabra anochi Casi ningun nubia den anochi, cambiando pa principalmente casi ningun nubia despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 28 kts.

Diadomingo Principalmente hopi solo den mainta, cambiando pa hopi solo den atardi. Maximo: 32°. Heat index te 38°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 30 kts.

Diadomingo anochi Parcialmente nubla den anochi, cambiando pa basta nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 28°. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 29 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Eddie Briesen di fraccion di MEP

Pa falta di cuadro financiero responsabel fraccion geel a vota contra

"Apesar cu tawata tin aspectonan positivo na e ley cu ta carga nos aprobacion, nos no por a aproba e proyecto di ley, pasobra gobierno no a presenta un cuadro financiero", lider interino di fraccion di MEP Edison Briesen a duna di conose.
E caretera lo consisti di 4 caminda di airport te na Jaraweg, y mas leew e camindanan ta keda mescos, y banda di esaki tambe lo bin un fietspad di aiport te na san Nicolas y Jaraweg bai ariba.

E motibo cu MEP a vota contra ta pasobra gobierno mester bai busca e 300 pico miyon florin sin cu tin un cuadro financiero pe, maske tin algun aspecto positivo cu MEP por a carga como proyecto as such. No mester lubida cu Raad van Advies mes a bisa cu e presupuesto di 2011 ta un farsa. Pues ta den mas problema financiero e gobierno aki ta hincando nos pais.
AVP a trese diferente argument absurdo dilanti. AVP ta hasi cu como si fuera e camindanan ta dje malo ey cu ta un 4-wheel drive bo mester pa core di San Nicolas pa Playa, siendo cu esey no ta berdad.

Tambe nan a keha cu studiantenan cu ta bin cu bus mester coi bus 6 or mainta, pero esaki no ta pasobra e camindanan ta malo, pero pasobra no tin suficiente bus! Otro argument absurdo ta cu tin fila prome cu yega Playa, cual no ta berdad, ta drentando Playa e filanan ta cuminsa, y esey no ta bai cambia cu e Green Corridor, pasobra e Green Corridor lo caba na airport. "Cu politikeria bo no ta yega leew, y AVP a trese motibonan no valido dilanti", segun Briesen.
E mas tristo ta cu AVP ta pretende cu MEP no a hasi nada pa San Nicolas. "Nos a laga un Hospital kant en klaar, cu a wordo para, e bus station, e rotonde di Pos Chikito, e kantoor di SVB, e apertura di cas di nos grandinan na Palisiaweg, e plan pa Divi desaroya pariba, y sin lubida cu ta MEP a para e desmantelacion di refineria.
Ta tristo con AVP ta recuri na mentira y buya, pa tapa nan fayo.
E ley di embargadura asina grandi, cu ta costa mas di 300 miyon florin, sin un cuadro financiero, esey ta un fayo grandi y un acto hopi iresponsabel di e gobierno aki. E green corridor aki lo hinca nos den mas problema financiero, sin cu nos tin bista ki tempo nos lo por sali afo".❑



Eddie Briesen

Segun sentencia a dicta

Rudy Lampe a paga gastonan di caso y abogado

ORANJESTAD – E caso cu Parlamentario Booshi Wever a gana den Corte Superior relaciona cu e caso di rectificacion cu Rudy Lampe a gana den Corte den Prome Instancia, a ordena Rudy Lampe pa paga e gastonan relaciona cu e caso den Corte Superior.
Ta asina cu recientemente Rudy Lampe a paga e gastonan aki. BON DIA ARUBA, den combersacion cu e abogado di Booshi Wever, mr. Ruiz, el a confirma cu Rudy Lampe a paga e gastonan aki.
E abogado a splica cu e placa cu Rudy Lampe a paga ta di acuerdo cu e sentencia di Hof.
Ta asina cu Hof a ordena Rudy Lampe pa cubri e gastonan di e caso na banda di Booshi Wever y tambe e gastonan di abogado.
E abogado a sigui bisa cu den mayoria casonan sumario y tambe casonan civil, e partidonan ta demanda esaki y ta Corte of Hof ta tuma e decision den nan sentencia. ❑

Hues a ordena pa e acusado haya parti di su placa bek

10 luna di prison pa homber gara cu 12860 Euro scondi den stoma

ORANJESTAD – Ayera atardi Hues di Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber Anuar Lares.
Ta asina cu na aeropuerto a detene Lares, kende tabatin marihuana cun'e y den su stoma a bin haya un cantidad di bolita pero cu no tabata droga sino Euro.
En total e tabatin 12860 Euro cu ta alrededor di 20 mil florin. Fiscal a hay'e culpable di importa marihuana, di a drenta cu placa sin declara esaki na Douane y tambe di labamento di placa cu ta procedente di un delito. El a exigi 10 luna di prison.

SENTENCIA

Hues ayera merdia a bisa Anuar Lares, cu e ta haya legalmente proba cu Lares a importa marihuana. Tambe Hues ta haya proba cu Lares a guli placa y no a declara placa na Douane. Hues a bisa cu e no ta haya proba cu Lares a haci su mes culpable na laba placa. Hues a bisa cu no a keda demostra cu e placa ta procedente di un delito.
El a declara Lares liber di laba placa. El a bisa cu e ta tene cuenta cu Lares ta un first offender. Hues a conden'e na 8 luna di prison cu ta 2 luna menos cu e exigencia di Fiscal.
Hues a ordena tambe pa Lares haya bek e placa cu e tabatin cun'e o sea e 1500 Euro. Pa loke ta e 12860 Euro, Hues a bisa cu no a sali na cla cu e placa aki realmente ta di e primo.
Pesey Hues a bisa cu e 12860 Euro lo keda confisca. El a bisa Lares cu e primo tin caminda pa cana pa purba haya e placa aki. ❑

Entre 1 aña y 2 aña y 6 luna di prison

Pa grupo envolvi den traficacion di droga mescla cu liquid

ORANJESTAD – Ayera merdia Farie Martinez Pena, Roony Coello, Juan Jimenez y Guillermo Primera mester a presenta dilanti Hues pa scucha nan castigo. Ta asina cu prome Hues a dicta sentencia di Farie Martinez Pena y despues e resto di e grupo hunto.

EXIGENCIA

Ta asina cu Fiscal a exigi 15 luna di prison pa Martinez Pena, 2 aña y 6 luna di prison pa Jimenez y 3 aña y 4 luna di prison pa Coello.

E grupo aki ta relaciona cu e traficacion di cocaina mescla cu liquido cu ta haci dificil cu por detecta esaki via camera.

SENTENCIA

Hues a bisa Martinez Pena cu e ta haya proba cu hunto cu otronan, Martinez Pena a prepara un transporte di droga. Hues a mustra cu Martinez Pena mes a pone su mes disponibel pa bay transporta.

El a bay wak bolitanan cu droga mescla cu liquido. El a transporta un complice di e traficacion pa busca condom pa prepara bolitas. Hues no ta haya proba cu Martinez Pena, hunto cu otronan tabata preparando e bolitanan y tampoco cu e ta doño di droga.

Mucho menos cu Martinez Pena ta e persona principal. Hues a bisa cu e ta duda den declaracion di Jimenez y Primera. Pa cu e castigo, Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu anterior Martinez Pena a yega di wordo condena pa droga. Tambe Hues a tene cuenta cu ta casi 2 kilo di cocaina a keda confisca.

El a bisa cu e ta tene cuenta cu castigo cu Hof ta duna pa casonan asina. El a condena Martinez Pena na 12 luna di prison.

** Pa Ronny Coello, Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba mayoria di e ladronicianan di casnan. Hues a bisa cu e no ta haya proba posecion di arma di candela na e cas di Mahuma. Pa loke ta e droga, Hues ta haya Coello culpable di tabata prepara droga y transporte di droga. Hues a bisa cu e no ta duda den declaracion di Primera y loke Polis a constata pa medio di tap di telefoon. Pa cu e castigo, Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu Coello tin carchi di castigo pa ladronicia. Pa droga Coello ta un first offender.

Hues a sigui bisa cu e ta tene cuenta cu ta casi 2 kilo di cocaina a haya na cas di Primera na Mahuma. Hues a mustra tambe e actitud di Coello cu ta haci como si fuera cu no sa di nada. Hues ta considera su funcion den e grupo aki, importante. En total, Coello ta culpable pa tres ladronicia di cas, un intento di ladronicia y e caso di droga. Hues a conden'e na 2 aña y 6 luna di prison.

** Pa Juan Jimenez, Hues ta haya legalmente proba cu e tabatin marihuana den posecion. Pa e caso di bala cayente, Hues ta duda cu Jimenez tabata sa cu den e cas tabatin bala cayente warda. Door di esey declar'e liber pa posecion ilegal di municion.Pa e caso di droga mescla cu liquido, Hues a cuminsa na bisa cu e no ta haya proba e posecion di arma di candela. Hues a bisa cu no por saca afor cu e tabatin e arma hunto cu Primera. Declar'e liber pa esey. Pa loke ta e droga haya den e cas, Hues a bisa cu a keda legalmente proba cu Jimenez ta culpable. Pa loke ta e castigo, Hues a bisa cu e ta tene na cuenta cu Jimenez ta un first offender. Ta casi 2 kilo di cocaina a keda confisca. El a condena Jimenez na 2 aña di prison. ** Pa Guillermo Primera, Hues a remarca cu su abogado a trece un cantidad di ponencia. Hues ta lamenta cu e abogado no tabata presente pa e scucha e opinion di Hues riba esakinan. Ta asina cu Hues a rechaza tur e ponencianan.

El a bisa cu e ta tene cuenta cu Primera ta first offender. A haya casi 2 kilo di cocaina den su cas. Hues a conden'e na 2 aña y 6 luna di prison.

Por ripara cu e castigonan cu a cay, no ta mucho diferente cu loke Fiscal a exigi. Tempo lo mustra si e personanan aki lo apela of no. ❑



Edificio di Corte



Comisario A.E. Richardson di Cuerpo Policial, den nomber di Minister di Husticia y Enseñansa, kier a gradici tur colaborador di Cuerpo Policial y di otro departamento di Gobierno y tur boluntario cu a haci un tremendo trabou pa e realisacion di e di 21 Conferencia Regional di America di INTERPOLcu a ser celebra dia 6 te cu dia 8 di juli ultimo na Aruba. Un gradicimento special tambe ta bay na e sponsornan; cu nan sosten amistoso nan a yuda na realisacion magnifico di e conferencia.

Aruba Tourism Authority
Caribbean Mercantile Bank
Elmar
Divi Resorts
Valero Refining Company
Aruba Bank
R.B.T.T. Bank Aruba
Red Sail Sports Aruba
Aruba Airport Authority
Benetton
R.E. Yrausquin & Sons
Economic Center
Aruba Aloe
Hertz Car Rental
Museo Archeologico
Parke Arikok
Tierra Del Sol
Little Switzerland
Aruba Trading Company

Segun Sra. Natalee Maduro di Santa Rosa

Hopi producto cu Aruba ta importa por wordo produci localmente



ORANJESTAD - Departamento di Santa Rosa ta consciente di e problematica global tocante scarsedad di alimento. Vocero di Santa Rosa, sra. Natalee Maduro a declara na BON DIA Aruba cu minister Otmar Oduber kier pa Santa Rosa motiva nos hendenan, y tambe pa mustra tur hende ariba e prijs mundial di alimento cu ta subiendo.

"Aruba aworaki tin cu depende di importacion di hopi producto cu pa mi ta honesto, hopi di nan por wordo produci na Aruba", asina el a bisa. Un factor ta e falta di motivacion y informacion cu ta trece cune cu hopi biaha e persona ta kere cu e no por.

Di otro banda e ta facil pa e consumidor bay un supermercado y nan ta haya e productonan disponibel. Pero -segun sra. Maduro- nan di Santa Rosa kier mustra tur hende na Aruba cu nan por baha nan gastonan dor di cuminsa produci. E no mester ta den un scala grandi, eventualmente e por ta den un scala chikito pero produciendo bo mesun productonan alimenticio.

El a trece como ehempel e actividad cu nan tabatin na luna di april ultimo di Permacultura Fair, y durante e siman ey a ser mustra cu den un espacio chikito bo por produci diferente berdura, y tambe nan ta siñabo un sistema con pa recicla bo mesun productonan na cas.

"Esey ta eigenlijk un di e direccion cu Santa Rosa kier bay. Nos lo sigui sostene y purba di mehora y sigui duna guia pa mehora e sistema tradicional cu semper nos antepasadonan y ainda hopi ta practica", segun sra. Natalee Maduro.

Pero di otro banda pa esnan cu kisas no tin espacio of esnan cu no kier tuma e trabou di cuida y controla e matanan, tambe tin opcionnan cu nan por realisa e actividad di plata matanan pa produci alimento. E por ta den escala chikito pero cu un resultado satisfactorio cu bo por produci bo mesun productonan. "E ta baha gasto, nan ta dushi, y nan ta saludabel pa bo y pa henter bo famia", asina Vocero di Santa Rosa a declara durante un conferencia di prensa diaranson ultimo.

E ta destaca cu un aspecto cu PermaCultura ta siñabo tambe ta e cooperacion y integracion entre hendenan. Ya cu si bo por haciele cu un grupo di amigonan, y dependiendo di e nivel di produccion, entre nan por cambia berduranan tambe cu otro. E actividad aki ta trece un beneficio dobel, di un banda e tin un beneficio economico ya cu bo ta mantene bo gasto abou, y di otro banda tin e parti social, ya cu e ta trece e hendenan mas hunto dor di haci un proyecto conhunto.❑

BON DIA Aruba

Theater Instituut Nederland (TIN) ta presenta na Cas di Cultura

Expo di fotografia tocante 25 aña di historia di teatro multicultural na Hulanda





ORANJESTAD – Recientemente a keda inaugura un exposicion di fotografia na Cas di Cultura bou e titula "It's all about the work, nothing but the work" di e fotografo di origen Frances, Jean van Lingen.

Exposicion ta mustra 25 aña historia di teatro multicultural na Hulanda, cu e 'hoffotograaf' di teatro multicultural aki a capta durante su carera. Tur partner organisado ta invita pueblo henter grandi y chikito, en particular amantenan di fotografia y amantenan di teatro pa bin admira e exposicion bunita y interesante aki cu lo keda habri te cu dia 20 juli, durante oranan di oficina. Entrada ta completamente gratis. Despues di Aruba e expo ta bay Corsou unda e lo ta den Galeria Mon Art.

EXPO

E expo ta un representacion di 25 aña di teatro multicultural na Hulanda. Cu su trabou profesional, Van Lingen ta e unico fotografo cu a documenta e historia y desaroyo di teatro di diversidad cultural na Hulanda. Casi tur e gruponan teatral cu descendencia Antiano of Surnam a yega di aparece dilanti su lens.



E exposicion di potret a ser compila y traha pa Theater Instituut Nederland (TIN) den colaboracion cu MC Theater di Hulanda, un teatro nobo na Amsterdam, cu a celebra su apertura cu e expo aki.

"It's all about the work, nothing but the work," ta un expresion conoci di Rufus Collins, un pionero den teatro etnico cu ta caracterisa e exposicion aki.

Jean van Lingen (1954, Francia) ta ser mira como 'hoffotograaf' di teatro multicultural. Algo masha special cu ta caracterisa van Lingen su estilo ta su uzo di luz cu ta haci posibel cu tanto personanan di color scur como esnan di color cla, hunto ta sali mesun bon riba un potret.

Jean a traha pa pioneronan di teatro como Rufus Collins, Henk Tjon (De Nieuw Amsterdam), Felix de Rooij y John Leerdam (director di "Claus!" y ex-director di Cosmic Theater). Tambe Norman de Palm, David Greaves y Nita Liem a laga nan produccionnan wordo documenta fotograficamente pa Sr. Van Lingen.

Theater Instituut Nederland (TIN), cu ta brinda e exposicion aki hunto cu Stichting Julius Leeft y Cas di Cultura, ta e banco di memoria teatral di Hulanda cu un coleccion di mas cu un miyon di obheto, afiche, potret, kostuum, maketa, textonan, produccionnan audio-visual cu ta conta e historia di teatro Hulandes desde siglo 17 te cu awe. Esakinan ta wordo presenta den exponan biahero y for di september ultimo den un enciclopedia di teatro digital. TIN tambe ta organisa debatenan, programanan educacional, ta duna informacion internacionalmente como promocion y ta un puente den e sector teatral (www.tin.nl).❑



TU Delft team ta gana 2011 'Design Challenge' cu Curaçao Ecopark

Plan ambicioso pa fria aeropuerto Hato cu awa friu di profundidad di lama!



WILLEMSTAD - E diseño pa un Ocean Energy Ecopark na Curaçao Airport a gana e prestigioso premio 2011 "Design Challenge" di Technische Universiteit Delft na Hulanda.

E plan pa uza awa friu di profundidad di lama pa fria e localidadnan di Aeropuerto Hato a impresiona e hurado. E proyecto a keda entrega pa un team di cuater studiante di e universidad di Delft. Curaçao Airport Holding (CAH), doño di Aeropuerto Hato, hunto cu Bluerise a duna e encargo pa traha e diseño.

"Nos ta sumamente contento cu e team a gana e premio di miho diseño cu un proyecto pa desaroyo di nos aeropuerto",, asina Maurice Adriaens director di CAH a declara. "E conclusionnan y recomendacionnan tocante e diseño ta confirma nos expectativa cu un parke ecologico cu ta uza awa di profundidad di lama pa fria edificio por agrega hopi balor, no solamente na aeropuerto, pero na henter nos isla".

Segun e director ta splica, na opinion di e hurado e vision di e team ganado ta hopi realistico y factibel. Companianan local y internacional, sea cu ya nan negoshi ta operacional caba o ainda ta den e fase di Research & Development (investigacion y desaroyo), por bay huur localidad cu e facilidad di haci uzo di awa di lama pa fria. Esaki por beneficia nan den nan crecemento", segun Adriaens.

CAH ta mira gran oportunidad tambe pa studiantenan di UNA y studiantenan di academianan di exterior den e asina yama Ecopark. Nan lo por studia uzo di energia di lama y otro formanan di energia di fuentenan natural. E Zona di Conocemento (K-Zone) di UNA tambe lo por beneficia grandemente, na opinion di CAH.

E compania Bluerise ta un proveedor di tecnologia riba tereno di e asina yama Ocean Thermal Energy. Bluerise ta afilia na TU Delft y ta miembro di European Ocean Energy Association (EU-OEA) y Energy from Water Association (EWA) di Hulanda.

Remi Blokker, CEO di Bluerise, tambe a declara di ta hopi orguyoso cu e premio. Segun Blokker e trabou duro di 6 luna a resulta den un analisis profundo y balansa di tur e aspectonan



tecnico y economico di e proyecto. Blokker ta kere cu e concepto di un Ocean Energy Ecopark por ta un contribucion valioso na e vision di un Airport City cu CAH ta trahando riba dje. Companianan cu ta interesa pa huur localidad, manera Bluerise mes tambe, lo por haña e oportunidad unico di establece nan mes na un di e tiki luganan na mundo caminda tin diferente fuentenan di energia natural disponibel, segun Blokker a declara.

Profesor den e ciencia di Future Energy Systems di TU Delft, Ad van Wijk, tambe ta enfatisa cu e proyecto ta innovativo y ta contribui grandemente na desaroyo di tecnologia internacionalmente conoci bou di e nomber Ocean Thermal Energy Conversion Technology (OTEC). Van Wijk ta mustra cu OTEC ta un contribucion importante den suministro di energia duradero.❑

Tur cos ta cla pa Dance and Sparkle 2011

Dance & Sparkle 2011
Produced by Telearuba



Jennyree Arcaya
Rene Kock



Shandeeh Geerman
D'andre Maxwel



Giorgina Martinus
Elvys Sanche



Naomi Lopez
Steven Webb



Stephanie Robert
Jithson Richardson



Maria Duran
Camilo Dickson



Maria Almanzar
Aldrick Loefstop



Lynette do Nascimento
Alexis Wever



Edeline Geerman
Aldwin Stampe

Tur cos ta cla pa e prome anochi di Dance and Sparkle 2011.
E participantenan di Dance and Sparkle ya caba a integra den nan programa pa loke ta bay bira e 6 siman nan di competencia. Tur 9 pareha a sera conoci cu nan mentor y ta den full preparación pa e prome 2 bailenan pa e prome anochi cu ta Foxtrot y Merengue. Apart di mentor pa cada pareha, Dance and Sparkle a ofrece e participantenan seminario di baile, nan panya pa cada baile diseña pa nos diseñador profesional Sr. Ronchi de Cuba y Costura ta den man di Diego Giraldo. Tambe e participantenan a hasi un seccion di Photoshooting.

Dance and Sparkle ta hopi orguyoso di mira 9 pareha cla pa competi. Loke ta hasi nos competencia interesante ta cu Dance and Sparkle ta pa particpantenan amateur cu lo crece siman tras di siman den Dance and Sparkle.

Den seminario nos por bisa cu e participantenan a haya 3 seminario:
Srta. Diantha Maduro a duna seminario riba 2 baile cu ta e Foxtrot y tambe Freestyle.
Sra Fatme Faarup – Riguad a duna seminario riba Mazurka y Tango y por ultimo Sr. Freddy Montoya a duna seminario riba Salsa y Merengue.
Cada seminario tawata encera e historia di cada baile y tambe pasonan basico pa por baila e bailenan aki,
Nos participantenan tawata hopi entusiasma pa siña mas di baile y sigur ta ansioso pa e prome anochi.

Desde awo caba nos kier a invita tur televidente pa sintonisa nos diadomingo awo pa e prome gran anochi di "**Dance and Sparkle 2011**" y no lubida cu tur hende ta bon bini ya cu pafo di e studionan di TeleAruba lo tin full un area pa hende por sinta cu diferente flatscreen y pa di e forma aki trece un tremendo ambiente tanto pafo como paden.

E 3 anochinan di show ta:
Diadomingo:17 Juli 20118:00 PM
Diadomingo:31 Juli 20118:00 PM
Diadomingo:14 Aug 20118:00 PM

Keda pendiente pa mas informacion di Dance and Sparkle y sintonisa nos sin falta diadomingo awo pa nos prome gran anochi. Sigi nos tambe riba Facebook y bishita nos website cu ta: www.danceandsparkle.aw.






























Evelyn Wever Croes

Prioridad como lider di MEP lo ta pa unifica y fortifica partido

ORANJESTAD- "Un solo logo y un solo bandera! E decision pa postula mi mes pa lider no tawata uno facil. Mi ta esposa y mama, y mi compromiso principal ta cu mi famia. Pero mi a realisa cu mi famia a crece bira mas grandi cu solamente mi casa y mi yiunan, y esey a pone mi reconsidera mi posicion.

Mi a realisa cu un gran parti den nos comunidad kier mira un cambio, y kier mira nos partido crece bek. Pesey mi a dicidi di tuma e reto pa postula pa liderazgo di nos partido, pasobra mi tambe kier mira esey.

Si mi haya e confianza di nos miembronan, mi prome tarea lo ta pa unifica nos partido, pa crea un union fuerte den nos candidatonan y nos miembronan. Nos candidatonan y nos miembronan tin un amor grandi pa nos partido, y ta sinti un orguyo di por ta parti di nos partido, y nos lo hasi nan mas orguyoso ainda di ta forma parti di Movimiento Electoral di Pueblo MEP.

Mi a realisa cu un gran parti den nos comunidad kier mira un cambio, y kier mira nos partido crece bek.

Un di mi prome tareanan lo ta tambe, pa laga tur esunnan cu a perde confianza den nos sinti bon bini bek den nos partido.

Pa nan tambe sinti cu tin luga pa nan den nos partido.

Pa sinti cu nos ta balora opinion y deseonan di tur hende den nos comunidad.

Un di e cambionan cu mi kier trece den nos Partido mesora, ta cu nos mester tin un solo logo y un solo bandera y no uno pa cada candidato. Esey en todo caso ta cuminsa refleha e union den nos partido.

Durante Congreso nos lo traha diferente comision y tur hende por aplica pa forma parti di e diferente comisionnan, y hunto cu e comisionnan nos lo traha pa logra e unificacion aki den nos partido," Evelyn Wever-Croes a mustra den su comunicado di prensa.❑



Evelyn Wever Croes

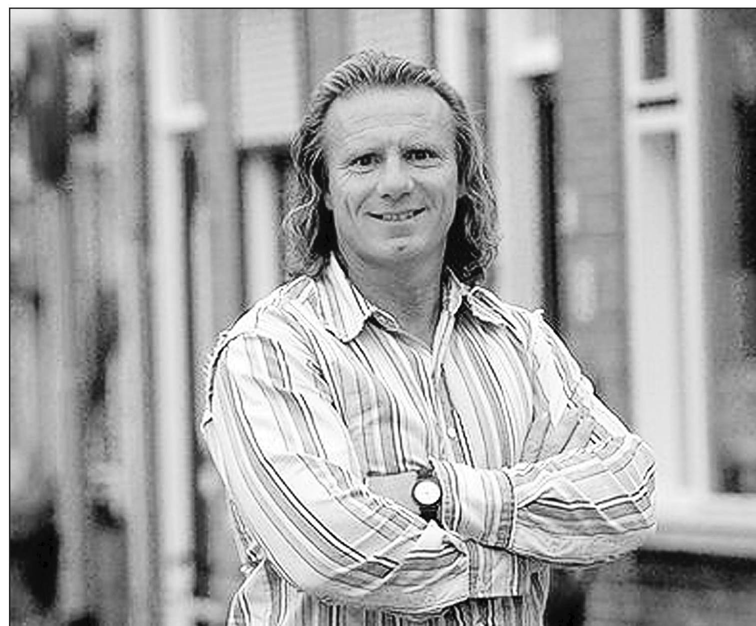
Mientras cu e ta sigura BONDIA ARUBA di no a asesina ningun hende

Ex criminal Joop Gottmens lo a mata hende den forma secundario

ORANJESTAD – No ta e intencion pa haci tur cos bon loke e la daña den pasado, sino mas bien pa yuda unda cu e por. Ta ex top criminal hulandes Joop Gottmers ta papia riba su bida despues cu e la pasa mayoria di su bida como un top criminal na Hulanda. Awe e ex criminal ta un persona converti y ta considera su mes como un evangelista cu ta predica palabra di Dios primordialmente na e grupo cu a cai venci inicialmente pa droga.

"Mi ta conciente cu mi a haci hopi malo den mi bida " Gottmers ta bisa BONDIA ARUBA.

Pero e la kibra hopi cos tambe segun e ex criminal ta sigui bisa. Droga a haci simplemente demasiado daño y pesei e la bisa cu e cos ta asina negativo cu e dicidi di bolter e asunto den algo positivo. Y Gottmers tin 13 aña awor ta predica



Ex criminal Joop Gottmens

unda cu e por riba e asunto aki.
Loke ta interesante ta cu e no a mata ningun hende den su bida, aunke cu e tabata un criminal. Tampoco e la laga mata ningun hende. Pero e ta considera e daño cu e la haci door di bende asina hopi droga na asina hopi hende, mas pio cu mata hende pasobra door di esaki e ta sigur cu hopi hende a bai den mal caminda, bira adicto y sigur sigur muri. Pues 'indirectamente' e ta sigur cu hendenan lo a muri na su man. "Esei ta pio cu mata hende" Gottmers ta sigui bisa.

Algo mas remarcable ta cu Gottmers nunca no a drenta un centro di rehabilitacion, prome cu e la stop.

> **"Mi ta conciente cu mi a haci hopi malo den mi bida " Gottmers ta bisa BONDIA ARUBA.**

Ta simplemente un incidente cu a pase ta pone cu e la dicidi di stop cu droga y bai haci algo otro, den e caso aki papia palabra di Dios.
Un amigo a dicidi di purba pa convence di converti su mes y cu Dios ta e solucion. Pero Gottmers siendo ken e ta a hari e persona y a bise cu e ta loco.

Algun dia despues, den un di su hopi intentonan di comete suicidio, Gottmers ta prepara pa hala asina hopi droga aden pa mata su curpa, cu e la cai atras y diripiente a mira un spirito di e amigo. E amigo a bise e momento ey atrobe cu Dios ta e solucion.
E momento ey e la bai serca e persona su siguiente dia y a dicidi di cambia su bida. "Si mi no a haci esei e tempo ey, awe lo mi ta 13 aña morto caba" Gottmers ta sigui bisa BONDIA ARUBA.

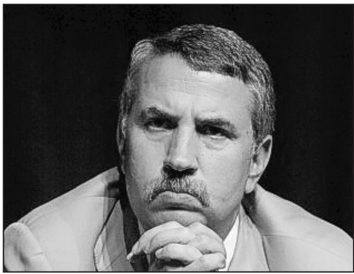
Berdad di bida ta cu hopi biaha esnan cu mas mester di scucha e lecturanan aki di Gottmers y otro evangelista of practicante di Dios, no ta bin e lecturanan aki. Sea nan ta mucho 'macho' pa haci tal of nan ta mucho ocupa ta droga nan mes e momento ey. Gottmers ta mustra cu e sa di esei y como tal e ta hacie su meta pa convence net esnan ey pa cambia nan.

"Mi ta purba mustra nan e caminda y bisa nan cu tin un otro caminda cu no ta esun di maldad" Gottmers a sigui bisa.

Pero BONDIA ARUBA a puntra e ex criminal si e ta bai e sitionan unda cu e drogadictonan ta of ta djis spera cu nan ta bin su lectura. Y aki Gottmers a bisa cu ta berdad cu ta dificil pa yega na e personanan aki.

E ta spera cu esnan cu bai e lectura, ta topa cu e hendenan malo aki y ta plama e palabra aki. ❏

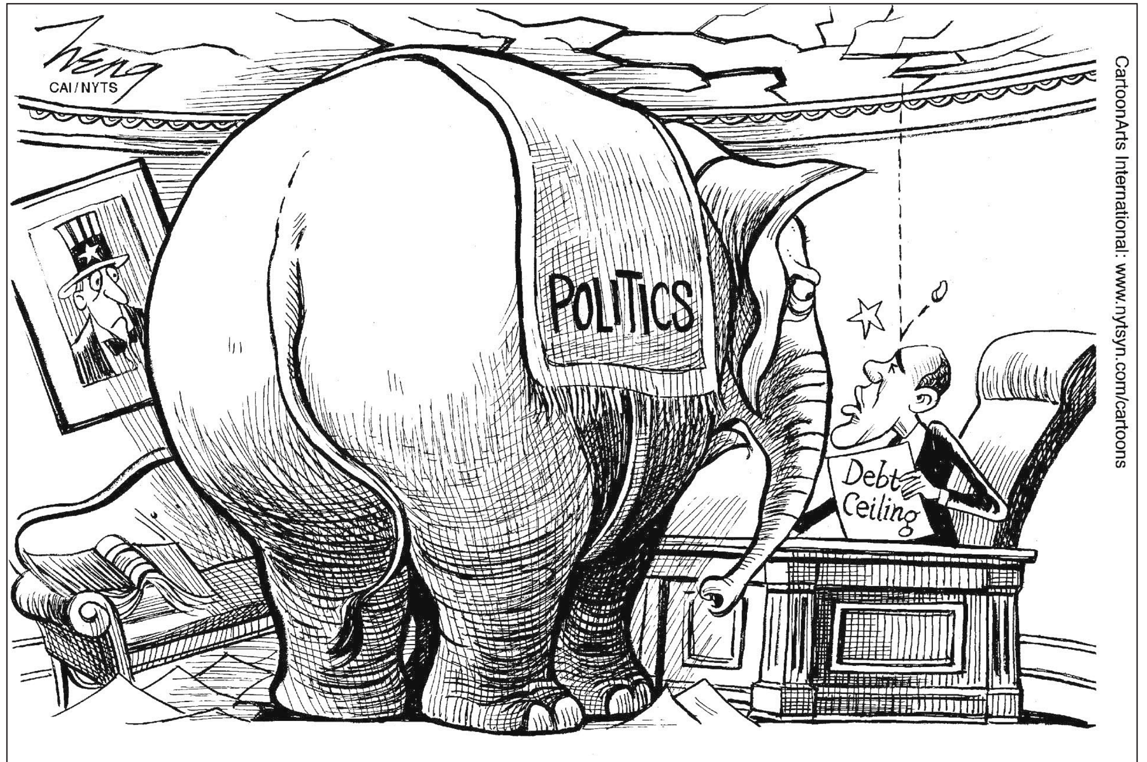
Adapt or die



THOMAS L. FRIEDMAN

The rise in the unemployment rate last month to 9.2 percent has Democrats and Republicans reliably falling back on their respective cure-alls. It is evidence for liberals that we need more stimulus and for conservatives that we need more tax cuts to increase demand. I am sure there is truth in both, but I do not believe they are the whole story. I think something else, something new – something that will require our kids not so much to find their next job as to invent their next job – is also influencing today's job market more than people realize. Look at the news these days from the most dynamic sector of the U.S. economy – Silicon Valley. Facebook is now valued near $100 billion, Twitter at $8 billion, Groupon at $30 billion, Zynga at $20 billion and LinkedIn at $8 billion. These are the fastest-growing Internet/social networking companies in the world, and here's what's scary: You could easily fit all their employees together into the 20,000 seats in Madison Square Garden, and still have room for grandma. They just don't employ a lot of people relative to their valuations, and while they're all hiring today, they are largely looking for talented engineers. Indeed, what is most striking when you talk to employers today is how many of them have used the pressure of the recession to become even more productive by deploying more automation technologies, software, outsourcing, robotics – anything they can use to make better products with reduced head count and health care and pension liabilities. That is not going to change. And while many of them are hiring, they are increasingly picky. They are all looking for the same kind of people – people who not only have the critical thinking skills to do the value-adding jobs that technology can't, but also people who can invent, adapt and reinvent their jobs every day, in a market that changes faster than ever.

Today's college grads need to be aware that the rising trend in Silicon Valley is to evaluate employees every quarter, not annually. Because the merger of globalization and the IT revolution means new products are being phased in and out so fast that companies cannot afford to wait until the end of the year to figure out whether a team leader is doing a good job. Whatever you may be thinking when you apply for a job today, you can be sure the employer is asking this: Can this person add value every hour, every day – more than a worker in India, a robot or a computer? Can he or she help my company adapt by not only doing the job today but also reinventing the job for tomorrow? And can he or she adapt with all the change, so my company can adapt and export more into the fastest-growing global markets? In today's hyperconnected world, more and more companies cannot and will not hire people who don't fulfill those criteria. But you would never know that from listening to the debate in Washington, where some Democrats still tend to talk about job creation as if it's the 1960s and some Republicans as if it's the 1980s. But this is not your parents' job market. This is precisely why LinkedIn's founder, Reid Garrett Hoffman, one of the premier starter-uppers in Silicon Valley – besides co-founding LinkedIn, he is on the board of Zynga, was an early investor in Facebook and sits on the board of Mozilla – has a book coming out after the new year called "The Start-Up of You," co-written with Ben Casnocha. Its subtitle could easily be: "Hey, recent graduates! Hey, 35-year-old midcareer professional! Here's how you build your career today." Hoffman argues that professionals need an entirely new mindset and skill set to compete. "The old paradigm of climb up a stable career ladder is dead and gone," he said to me. "No career is a sure thing anymore. The uncertain, rapidly changing conditions in which entrepreneurs start companies is what it's now like for all of us fashioning a career. Therefore you should approach career strategy the same way an entrepreneur approaches starting a business." To begin with, Hoffman says, that means ditching a grand life plan. Entrepreneurs don't write a 100-page business plan and execute it one time; they're always experimenting and adapting based on what they learn. It also means using your network to pull in information and intelligence about where the growth opportunities are – and then investing in yourself to build skills that will allow you to take advantage of those opportunities. Hoffman adds: "You can't just say, 'I have a college degree, I have a right to a job, now someone else should figure out how to hire and train me."' You have to know which industries are working and what is happening inside them and then "find a way to add value in a way no one else can. For entrepreneurs it's differentiate or die – that now goes for all of us." Finally, you have to strengthen the muscles of resilience. "You may have seen the news that ((the)) online radio service Pandora went public the other week," Hoffman said. "What's lesser known is that in the early days ((the founder)) pitched his idea more than 300 times to VCs with no luck."❑



Hitler's talking dogs



MAUREEN DOWD

WASHINGTON – At this late date, when we believe we know absolutely everything about Adolf Hitler, could it be that he was even crazier than we thought? From Caligula to Nero to Gadhafi, dictators are often not just cruel and evil, but lunatics. It's very rare to find a rational dictator. Absolute power deranges them and gives them delusions and fantasies. So we shouldn't be surprised by news reports suggesting the Fuhrer was batty beyond even Mel Brooks' satire. First, an MI5 document was declassified in London in April, revealing megalomaniacal schemes for Nazis to rise again if they lost the war by scattering sleeper agents around the world, and by killing Allied officers with poison infused in sausages, chocolate, Nescafe coffee, cigarette lighters and Bayer aspirin. German agents said they were instructed to first offer Allied targets a cigarette treated by Nazi scientists to give the smoker a headache, then finish the job with a poison aspirin that would kill within 10 minutes.

Secret German weapons included a pellet that would emit a fatal vapor when heated by cigarette ash; poison for books, desks and door handles; a tablet of exploding powdered glass that would activate when placed next to a wet glass, and a belt buckle with a silver swastika that concealed a .32 pistol that could fire two shots. "The Werewolf organization, a network of Nazi saboteurs who would fight to create a Fourth Reich in the event Hitler's empire crumbled, were to leave tins of instant coffee powder and other foods laced with toxins where they could be found by British and American soldiers," The Daily Mail of London wrote, describing the declassified dossier. Four German spies captured after they parachuted into France in 1945, including one woman, spilled some of the assassination plots. Female agents were given purse mirrors with microbes hidden inside them, so they might infect top Allied occupiers with deadly bacteria. British military officials at the time considered the agents' stories "somewhat fantastic," but were worried enough to prohibit "the eating of German food or the smoking of German cigarettes" by advancing Allied troops.

A new book, "Amazing Dogs," by Jon Bondeson, a senior lecturer at Cardiff University in Wales, reveals that Hitler supported a German schoolthat tried to teach large, muscular mastiffs to "talk" to humans. This story set off a panting spate of "Heel Hitler," "Furred Reich," "Wooffan SS" and "Arf Wiedersehen" headlines in British tabloids and plenty of claims that Hitler was "barking mad." "There were some very strange experiments going on in wartime Germany, with regard to dog-human communication," Bondeson writes, wondering: "Were the Nazis trying to develop a breed of super-intelligent canine stormtroopers, capable of communicating with their human masters of the Herrenvolk?"

He discovered a 1943 Nazi magazine piece about the headmistress of the canine school, a Margarethe Schmitt, claiming that some of the dogs spoke a few words.

"At a Nazi study course, a talking dog was once asked 'Who is Adolf Hitler?' and replied 'Mein Fuhrer!"'

Bondeson writes of these claims, noting that "the Nazis, who had such conspicuous disregard for human rights, felt more strongly about the animals."

Nazi propaganda dwelled on Hitler as a dog lover. He owned two German Shepherds named Bella and Blondi. He tested a cyanide capsule on Blondi and killed her just before he committed suicide in the bunker. The Nazis took their dogs seriously. As The Guardian reported in January, the Nazi government was so furious about a dog in Finland that had been trained to imitate Hitler with a Nazi salute that the foreign office in Berlin started "an obsessive campaign" to destroy its owner. Bondeson writes that in Germany in the `20s, some people had a strong belief in the potential of superintelligent animals. He said that along with Thomas Mann and Hermann Hesse, an Airedale terrier named Rolf was considered one of the leading German intellectuals of the early 1900s. Rolf's owner said she taught him his own alphabet with a system of taps of his paw on a board and, Bondeson notes drolly, "he successfully dabbled in mathematics, ethics, religion and philosophy."

The latest wacky Hitler story comes from the British author Graeme Donald. He says that, while researching a military book, he stumbled across a story that Hitler and Heinrich Himmler were so worried about German soldiers' getting sexual diseases from French hookers that they cooked up a plan for soldiers to carry small blow-up blond, blue-eyed dolls called "gynoids" in their backpacks to use as sex "comforters." Donald said Himmler ordered 50 dolls but the soldiers were too embarrassed to carry them.

"In the end the idea fizzled out," Donald told The Sun, "and the place where they were made and all the dolls were destroyed in the bombing of Dresden."❑

Ultimo ayo intimo na Facundo Cabral

BUENOS AIRES, Argentina – Diaranson ultimo e canta – autor Argentino, Facundo Cabral, kende a ser asesina diasabra pasa a ricibi su ultimo ayo for di su famianan y amigonan den un ceremonia intimo den un santana priva.

E restonan di e musico a ricibi su ultimo ayo den un santana priva situa den parti nort di Buenos Aires, meymey di un ambiente di tristesa pa su morto tragico na Guatemala.

E restonan di Cabral a ser crema den e santana Hardin di Paz den e localidad di Malvina na Buenos Aires (Argentina). Den e ceremonia religioso a ser canta e canticanan mas popular di Facundo Cabral. E musico di 74 aña a ser asesina pa sicarionan diasabra pasa na Ciudad di Guatemala, despues cu el a presenta un serie di concierto den scenarionan di Centro America.



E canta – autor Argentino, Facundo Cabral kende a ser asesina diasabra pasa na Guatemala.

Miles di hende a haya chens di duna nan ultimo ayo na e restonan mortal di Facundo den e teatro ND Ateneo di Buenos Aires. Esaki tabata e delaster escenario caminda cu Facundo a canta den e ciudad capital di Argentina.

CRIMEN SOLUCIONA

Di otro banda presidente di Guatemala, Álvaro Colom a afirma cu e autoridadnan di su pais a soluciona e asesinato di e cantante Argentino, Facundo Cabral, kende a bira victima di un caso di "ajuste de cuenta" entre narcotraficantenan Centro Americano.

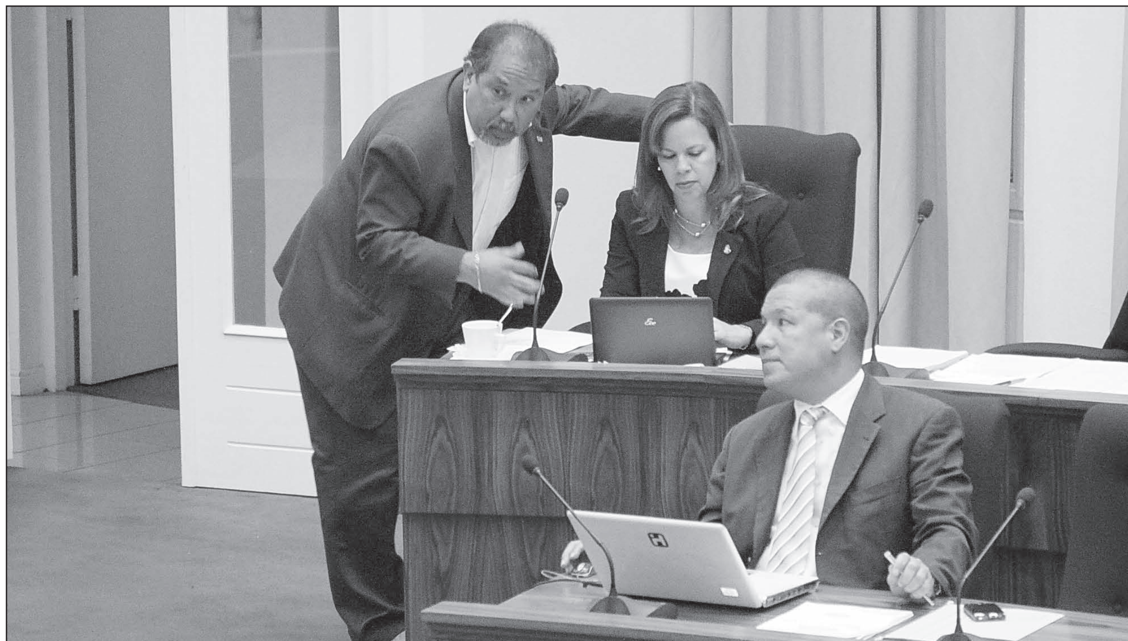
Cu e captura di dos sicario di Guatemala " a ser aclaria e hecho", aunke ainda ta pendiente e captura di otro hendenan involucra, asina e presidente Colom a bisa durante un programa radial.

"Danki na e trabou di inteligencia y coordinacion entre e forsanan di siguridad di Centro America, a ser determina cu e atake cu a cobra e bida di e artista Argentino, tabata contra e empresario di Nicaragua Henry Fariña, ordena for di Nicaragua", asina e mandatario di Guatemala a bisa.

Diamars ultimo a ser deteni e ciudadanonan di Guatemala, Élkin Vargas y Wilfred Stockes Arnold, como sospechoso directo di e asesinato di Facundo Cabral.❑

Segun Ady Thijsen

Marisol Lopez-Tromp ta mascota di Mike Eman



ORANJESTAD- Den conferencia di prensa di MEP sr. Ady Thijsen a lansa critica fuerte riba e ex minister di infrastructura, sra Marisol Lopez-Tromp.

"Den reunion den parlamento riba e Green Corridor Mike Eman a baha pisa riba gobierno anterior, pero den e caso aki Mike Eman a ataca specialmente e ex minister encarga cu infrastructura, enseñanza y asuntonan social cu segun Mike Eman no a haci net net nada durante 8 aña. Enseñanza ta den decadencia, infrastructura ta den estado deplorabel, y problemanan social no a wordo soluciona, eseynan ta e acusacionnan cu Mike Eman a dirigi na ex minister Marisol Lopez-Tromp. En bes cu Marisol Lopez-Tromp cu semper ta bula lanta defende su mes, bisa algo, el a keda keto keto, sinta hari cu Mike Eman y sinta wanta e critica.

Na final di e reunion Lopez-Tromp tabatin e oportunidad pa defende su mes y su maneho di ex minister di infrastructura den gobierno di MEP, pero e no a haci'e y te hasta a dicidi di sostene e ley di Mike Eman pa e Green Corridor.

Ta mas cu cla cu Marisol Lopez-Tromp a para bira e mascota di Mike Eman," segun miembro di fraccion di MEP, sr Ady Thijssen.❑

AVP a vota semper contra tur presupuesto di Gobierno di MEP

ORANJESTAD- Durante 8 aña di gobernacion anterior semper AVP a vota CONTRA tur e presupuestonan di MEP demostrando asina cu e ta desaproba maneho di gobierno di MEP.

AVP nunca a duna su sosten na ningun di e presupuestonan, y casi nunca tawata den sala mes pa vota.

Pesey ta straño cu awor parlamentarionan nobato di AVP kier critica MEP, siendo cu AVP den oposicion a haci mucho pio. Sikiera MEP ta atende reunion y ta purba debati riba asuntonan cu si bin mas informacion, nan lo por bai di acuerdo, pero AVP tabata simplemente vota contra djis pa vota contra. Y esey ta, si nan tabata tei, pasobra nan tabata ausente den mas di mita di e reunion publico nan tempo nan ta den oposicion! Asina por ehempel parlamentarionan di MEP den reunion di e vierbaansweg constantemente a pidi gobierno pa duna un breakdown di tur e deelprojecten den e vierbaansweg, cuanto nan ta costa, y mas aun con ta bai paga pe. Pero gobierno no a contesta ningun di e inquietudnan aki. Gobierno a keda bisa cu Gobierno anterior no a haci nada pa San Nicolas, y e acostumbrado huurmento di edificio tambe tabata wordo uza constantemente como excusa. E excusa normal di oficina di abogado no a bin dilanti den e reunion ey pasobra Gobierno a pone dos abogado sinta di mainta te anochi den sala di reunion henter dia, sin cu nan tabata tin mucho di haci. Dificilmente e ora gobierno por tira e excuus di oficina di abogado den cara di oposicion. Pero si a tira hopi culpa riba e ex minister di infrastructura y asuntonan social, cu a laga pueblo di San Nicolas barbaramente na caya. Pesey mes ta hopi straño cu ex minister di infrastructura Marisol Lopez-Tromp a djis sinta y wanta tur e insultonan di Mike Eman, y despues a vota na fabor tambe! ex minister no a ni sikiera habri su boca den henter e reunion pa defende su mes! Ta obvio cu Mike Eman tin un poder masha grandi mes riba e ex minister.



Gobierno a keda bisa cu Gobierno anterior no a haci nada pa San Nicolas, y e acostumbrado huurmento di edificio tambe tabata wordo uza constantemente como excusa.

Ta bon pa e parlamentarionan nobato di AVP no perde for di bista cu no ta nada inusual cu un partido den oposicion ta critico riba maneho di gobierno, y den e caso aki mas aun si e partido den oposicion a pidi pa mas informacion, pero cu gobierno deliberadamente no a duna.❑

Reconocemento pa esnan mas destaca





ORANJESTAD - Recientemente Total Services a reconoce nan empleadonan di luna pa nan servicio y excelencia.
Durante un celebracion ameno tur nominado y ganado a ricibi nan premio pa nan servicio excelente. Total Services continuamente ta implementa programan di excelencia pa reconoce su empleadonan cu ta resalta.
Na januari e personanan cu a resalta a cay na nomber di: Ingrid Wouters, Carmen Rasmijn, Yasmin Morgan, Miriam Colmenares, Mimose Mothe, Fernando Aguirre y Ludwina Werleman.

Na februari: Denis Guervil, Bedel Monsalve Jr, Jadire Fuentes, Arisleyda Valdemora, Raquel Oduber, Ana Gonzales. Na maart esakinan tabata: Jesus Arias, Maira Guerra, Neglita Phillipe, Juana Ozuna, Rocio Garcia, Edith de Cuba, Liliana Geerman y Solfina Ibarra. Na April esaki a cay na e siguiente nombernan: Nellis Orozco, Dora Marin, Ruthmilda Peniafiel, Hilda Aguilera, Jaime Polo, Leccilia Pierre y Carlos Monsalve.

Tambe a reconoce 2 empleado pa excelencia y honestidad. Sra. Rosecia Alexis y Sra. Yveta Jacquet a wordo reconoci pa nan bon trabao cu nan ta eherce y cu na varios ocasion ta haya cosnan di hopi balor y ta entrega esaki. Gerencia di Total Services ta sumamente orguyoso y pesey mes ta reconoce Sra. Rosecia y Sra. Yveta cu e "Special Award" aki .
Di parti di gerencia y personal di Total Services N.V. ta manda un palabra di pabien y danki un bes mas pa na dedicacion na servicio total y excelente.❏









OFFICIËLE KOERSEN

GELDIG OP 13 Jul, 2011 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek bankpapier	aankoop van publiek wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		verkoop aan publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.83	1.85		1.87
Zwitserse frank (per 100)	CHF	214.28	215.00		215.80
Pond sterling	GBP	2.78	2.83		2.89
Japanse yen (per 10.000)	JPY	222.46	224.49		226.75
EURO (per 100)	EUR	248.38	250.65		253.17
Deense kroon (per 100)	DKK	32.66	33.38		34.18
Noorse kroon (per 100)	NOK	31.03	31.75		32.55
Zweedse kroon (per 100)	SEK	26.18	26.90		27.70

Aki tres aña e edificio di Ritz Carlton lo ta totalmente finalisa

Trabounan a drenta nan di dos fase





ORANJESTAD - E proyecto di e ultimo hotel riba e strip di Palm Beach ta drentando su di dos fase. Ritz Carlton lo bira operador di e edificio aki cu lo keda finalisa aki den aña den su contexto completo. Primeramente a anuncia cu e edificio aki lo keda termina pa Ritz Carlton cuminsa cu su operacion nan na aña 2012.

E anuncio di construccion di e hotel Ritz Carlton a keda haci dia 17 di februari 2010. Un hotel cu lo bira e ultimo riba e stip di Plam Beach / Eagle. Na cuminsamnto di e construccion tabata tin hopi controversia riba e construccion di e hotel, pero awe por wak cu e trabounan ta canando. Mientras cu tabata traha riba e caminda pafo cu lo comunica e hotel, den e cura tabata traha e fundeshi cu lo sostene e structura.

Actualmente e compania Hotelco, un compania Venezolano cu ta construyendo e edificio ta den e di dos fase di construccion. E prome fase cu tabata e fundeshi ya caba a keda termina y awor ta trahando riba e di dos piso caba. E construccion lo finalisa den su contexto completo aki 3 aña pues na aña 2014. E momento ey lo entrega e yabi na esunnan cu lo bay maneha e edificio cu t Ritz Carlton.

E hotel tin un total di 320 camber. Esaki ta loke a keda anuncia for di comienso. Cambernan exclusivo y luhoso y un hotel cu ta conta cu un categoria di 5 strea. Tambe e resort lo ofrece diferente restaurant, Spa nan luhoso, dos piscina pa e guest nan y un casino cu ta habri 24 hora pa dia.

Adicionalmente na cambernan espacio y suite, e hotel ta inclui su Ritz Carlton Club Level. Un vloer priva accesibel solamente cu un yabi den e lift. Esaki compania cu un servicio di concierge henter dia.

Adicionalmente na cambernan espacio y suite, e hotel ta inclui su Ritz Carlton Club Level.
Un vloer priva accesibel solamente cu un yabi den e lift. Esaki compania cu un servicio di concierge henter dia.

E Ritz Carlton cu lo habri na Aruba cu segun pronostico ta proyecta pa 2012, lo ta e di 7 Ritz Carlton den e portofolio di
e compania den Caribe. Aruba, Jamaica, Grand Cayman, Mexico,

St. Thomas y Bahamas pa menciona Aruba ta un isla y un destinacion turistico cu ta creciendo den clase y esey ta atrae hopi turista di Europa y Merca. E beachnan y tambe apariencia ta duna e turista cu Ritz Carlton ta sirbi un producto di nivel halto.

E compania cu ta construyendo e hotel no kier a duna informacion riba e desaroyo di e edificio comokiera cu nan no ta esun cu na final ta bay opera e edificio.
Tampoco Ritz Carlton kier pa duna detaye riba e proceso. Si tin informacion disponibel riba internet di e desaroyo di e edificio y con e proceso nan ta canando.❑

Sra. Natalee Maduro:

"Santa Rosa no t'ey solamente pa siñabo planta"

Lo organisa mercado di productonan local y festival di cuminda crioyo

ORANJESTAD – Diaranson mainta durante un conferencia di prensa, sra. Natalee Maduro a anuncia cu departamento di Santa Rosa lo organisa dos evento interesante durante e temporada di vakantie aki.
E prome evento lo tuma luga dia 31 di juli venidero relaciona cu e di dos mercado di Santa Rosa; y dia 7 di augustus proximo lo tuma luga e di Prome Festival di Cuminda Crioyo.
Sra. Maduro a destaca cu na luna di april ultimo, Santa Rosa a organisa un exitoso Opendag como tambe e tremendo prome Mercado di Santa Rosa luna pasa. Un reconocimento hopi special a bay pa Minister Otmar Oduber kende como parti su plan di maneho ta inclui e sosten di nos cunukeronan, criadonan di bestia y tur nos piscadonan cu proyectonan cu ta yuda sostene nos sector primario. E intencion di esaki ta pa stimula e produccion di nos propio productonan alimenticio local.
Igualmente den e temporada di vakantie grandi aki, Management Team di Santa Rosa ta orguyoso pa wak cuanto gruponan di mucha ta bishitando nan localidad, na unda cu e muchanan ta gosa di un dia yena cu informacion interesante riba tereno di agricultura, cria di bestia. Actualmente tambe tin un exposicion na Centro di Pesca Hadicurari ariba e piscanan di Aruba pa sigura cu e parti di pisca tambe ta haya su debido atencion.
Sra. Maduro a bisa cu despues di nan ultimo opendag, Santa Rosa a realisa cu nan mester haci hopi mas evento pa asina no solamente sostene nos sector primario cu ta agricultura, cria y pesca, pero vooral tambe pa mustra nos generacion nobo e importancia di e sector aki, y tambe pa nan sa kico ta e responsabilidad di Santa Rosa.
"Santa Rosa no t'ey solamente pa siñabo planta. Santa Rosa t'ey pa hopi cos mas", asina sra. Natalee Maduro a declara na prensa.

II MERCADO DI SANTA ROSA

E di dos Mercado di Santa Rosa ta consisti di un mercado popular di fruta, berdura, carni di cabrito, carni, porco, y pisca fresco, sin laga afo e diferente productonan natural cu ta wordo produci na Aruba. Tambe lo tin e oportunidad pa cumpra matanan di Santa Rosa, y productonan cu nan ta ofrece normalmente. Tambe lo bay tin algun standnan cu pasa bocanan local y un bar cu tur tipo di bebidanan sin alcohol.
Un observacion cu Santa Rosa kier trece dilanti ta cu, manera nos tur sa benta di carni ta rekeri cierto control sanitario cual ta importante pa salud di hende. Santa Rosa kier pa tur hende cumpli cune pa sigura cu tur producto ta di e miho calidad posibel. Pa e motibo aki tambe Santa Rosa ta participa cu dia 31 di juli proximo lo tene e reunion den nan sede na Piedra Plat, na unda cu lo bay repasa tur e diferente exigencianan necesario pa por bende carni di cabrito, carni y porco. Un punto cu departamento di Santa Rosa ta bay remarca ta cu tur bestia mester wordo mata na Veterinaire Dienst situa na Barcadera, y akinan mester registra cu sr. Sherman Libieen (keurmeester) p'asina tene un miho control. Otro exigencia oficial lo bira cu tur carni mester wordo pre-impaketa y mester ta completamente gevries pa evita cualkier bacteria. Es decir cu ningun hende ta bin den contact directo cu e carni. Pa sigura cu durante e mercado tur carni ta keda intacto tur bendedo di carni mester trece un freezer chikito cu nan extension cord, y Santa Rosa lo zorg pa tin coriente disponibel. Lo cobra 25 florin pa registracion cual lo mester wordo paga prome cu dia 29 di juli venidero.
Mester remarca cu esaki no ta un opendag pero un mercado popular y pa e motibo aki ta spera cu e parking lo no ta un problema. E actividad aki di dia 31 di juli venidero lo ta for di 9'or di mainta pa 2'or atardi.



Departamento di Santa Rosa a organisa un conferencia di prensa, caminda sra. Natalee Maduro a anuncia dos evento importante, esta e di II Mercado di Santa Rosa y e di I Festival di Cuminda Crioyo.

I FESTIVAL DI CUMINDA CRIOYO

Manera ta ser anuncia ariba, dia 7 di augustus proximo lo ser organisa e Prome Festival di Cuminda Crioyo di Santa Rosa, for di 9'or di mainta pa 2'or atardi. Durante e evento aki, e publico lo bay disfruta di un variedad grandi di tur sorto di cuminda crioyo y cos dushi y pasa boca den diferente standnan, mientras cu lo bay tin un bar bon surti. Durante e mainta aki tambe lo bay tin hopi sorpresa pa e publico en general como tambe pa esnan cu bin bende nan dushi cuminda crioyo.
Sra. Maduro a bisa cu e exigencianan ta cu esun cu ta bin bende mester ta platonan tradicional di cumindanan crioyo di Aruba. E ta señala cu e gran evento aki lo tuma luga net un siman despues di e II Mercado di Santa Rosa. Pesey e ta haya cu ta un bon oportunidad pa esnan cu lo participa den e I Festival di Cuminda Crioyo lo haci nan cumpra den e II Mercado di Santa Rosa, ya cu nan sa cu nan ta productonan fresco y netamente di Aruba. "Sigur nos lo ofrece henter e publico cumindanan cu mi ta sigur hopi tempo kisas nan tin sin come", asina el a bisa.
Sra. Maduro a laga sa cu cumindanan manera bonchi, calbas stoba, pisca hasa, sopi lo ser ofreci di nos gastronomia tradicional y tipico di Aruba. E intencion ta cu nos cuminda tradicional por bin bek dilanti, y tambe cu nos generacion nobo cera conoci miho cu nos cuminda tipico. "Esaki ta loke Santa Rosa kier haci, esta trece bek e cumindanan di antes", segun sra. Maduro.
Pa e evento aki nan lo cobra 50 florin pa registracion cual lo inclui bo stand, un mesa y dos stoel. Esnan interesa mester registra cu anticipacion. Nan por yama libremente sra. Glenda Bareño of sra. Eisha Esser na Santa Rosa (585-8102). Tambe por yama pa cualkier pregunta tocante exigencianan pa participa den e Prome Festival di Cuminda Crioyo.❑

Mubarak ta nenga di a ordena asesinato di manifestantenan

EL CAIRO (AP) – E ex Presidente Hosni Mubarak a nenga tur responsabilidad pa e mortonan di casi 900 manifestante na man di su forsanan di siguridad durante e lantamento popular na Egipto, segun un transcripcion di su intgerogacion publica ayera.
Ora cu a pidie pa splica e mortonan, Mubarak a duna menos importancia na e gravedad di e represion.
"Nos hende y nos forsanan di siguridad ta asina," el a bisa.
Mubarak, di 83 aña, ta deteni na un hospital Egipcio. E ta enfrenta cargonan pa a ordena e uzo di forsa duro contra e manifestantenan durante e lantamento popular cu a pone baha na februari. For di e tempo ey masha poco el a papia den publico, y e transcripcion ta duna su declaracionnan mas amplio te cu awor riba e ultimo dianan di su regimen di tres decada.
Funcionarionan hudicial, kendenan a papia den anonimato debi na e sensibilidad di e asunto, a bisa Associated Press cu e transcripcion ta autentico.

E abogado defensor di Mubarak, Farid el-Deeb, a bisa AP cu parti di loke a publica a wordo falsifica, aunke cu e no kier a bay den detayes.
E transcripcion ta bini na momento cu un ola nobo di protesta na henter e pais. E manifestantenan for di un siman caba a podera di e Plaza Tahrir na El Cairo, e sitio unda cu e participantenan di e lantamento popular a pasa dia y anochi.
E exigencia di husticia pa e victimanan di e lantamento ta un di e temanan mas dificil den e transicion di Egipto pa democracia. E manifestantenan cu a tuma Plasa Tahrir ta exigi huicionan rapido pa esnan cu tabata tras di e mortonan, y ta acusa e generalnan military cu a asumi poder despues di Mubarak di ta tarda e proceso.❑

Plantacion grandisimo di marihuana descubri na Mexico

México – Ehercito Mexicano a descubri e plantacion mas grandi cu a yega di wordo haya te awor na e pais, rond di 120 hectarea na e area di Ensenada di Estado nororiental di Baja California. General Alfonso Duarte Mujica, comandante di e di Dos Region Militar, responsabel di e hayazgo, a informa ayera cu e plantacion tabata tapa pa un panja preto uza pa duna sombra, pa cual e no por a wordo detecta for di aire. El a agrega cu el a wordo localisa diamars anochi caba door di soldanan cu tabata realisa un reconocimento terestre cerca di e pueblo El Marmol, na dos kilometer di un caretera, segun a wordo raporta door di agencia di nolticia DPA. E hefe militar a indica cu, e descubrimento aki a evita e cosecha di 120 ton di marihuana, na un balor di Mercado di casi 160 miyon dollar. Na e luga tabatin un planta di energia y dos poz pa muha mata, y ta ser calcula cu mas o menos 60 persona tabata traha eynan. Un dia despues a wordo deteni den un warda militar 16 persona procedente di e estado di Sinaloa, cu tabata biaha sin documento den un autobus direccion di Ensenada, di cualnan seis a declara cu nan tabata traha na e plantacion.❑

ONU a acepta zuid Sudan como e di 193 miembro

NACIONNAN UNI - Zuid Sudan a bira ayera e di 193 miembro di Nacionnan Uni, y a dune bon bini na e comunidad internacional mey-mey di un paz tenso cu e Gobierno di Nort Sudan.
Presidente di e Asamblea General Joseph Deiss a dal e martiu pa duna senjal di e admission di Zuid Sudan na e organisacion internacional pa aclamacion, cu a wordo sigui pa un aplauso duro di e diplomaticonan.

"Awe nos ta acepta Zuid Sudan den e comunidad di nacionnan," Deiss a bisa.
E independencia di e nacion Africano declara diasabra tabata e punto culminante di un acuerdo di paz firma na 2005, cual a pone fin na decadanan di guera civil contra e teritorio nort y a stipula e condicion pa yama un referendum den cual Sudan Zuid a vota den forma abrumador na fabor di esaki.
Secretario General Ban Ki-moon a elogia e Presidente Sudanes Omar al-Bashir y su homologo di zuid Sudan Salva Kiir pa garantisa e referendum y respeta e resultadonan.
"Ta imperative pa resolve e diferencianan pendiente cu e mesun pragmatismo y liderazgo cu a wordo mustra te awor," Ban a bisa. "Bienestar y prosperidad futuro di ambos ta depende di otro."
E hoben nacion, cu ocho miyon di habitante, ta un di esnan mas pober y menos desaroya di mundo cu apenas 30 kilometer (20 miya) di caminda asfalta, un analfabetismo halto y poco instalacionnan medico.❑

Ola di calor na oost Europa a mata un persona

BANJA LUKA, Bosnia-Herzegovina (AP) – Un ola di calor na oost Europa a causa su prome fatalidad ayera ora cu un muhe a busca tratamento na un hospital na Bosnia y a colaps den e sala di emergencia, asina un dokter a bisa.

Na Romania, e embahador di Francia a bay flauw dunando un discurso na su embahada.

Na Bosnia, temperaturanan a yega te na 45 grado Celsius (113 Fahrenheit), causando cu asphalt a cuminsa smelt na e ciudad zuid di Mostar. Ministerio di Salud a urgi ciudadanonan pa keda leu di solo entre 11'or di mainta y 5'or di atardi. Dragoljub Djuric, un dokter na un hospital na Bosnia su ciudad nort Modrica, a bisa cu e sala di emergencia ta completamente yena cu hendenan cu problema relaciona cu calor y cu un muher a collapse y fayece eyden ayera. Jasmina Hanjalic, un dokter den sala di emergencia na Sarajevo, a bisa cu e hendenan buscando tratamento eynan ta inclui trahadornan di construccion.

Na Romania, Embahador Frances Henri Paul a cay flauw dunando un discurso na un recepcion di embahada pa celebra Bastille Day na Francia. Mientras cu e ta cayendo, el a wordo gara door di Prome Minister Romano Emil Boc.

Paul a recupera despues di bebe un glas di awa, y el a tira e culpa di su collapse riba e temperatura cu a yega na 35 grado Celsius (95 grado Fahrenheit) na Bucarest. ❑

Kadhafi tin "plannan suicidio" pa e capital

TRIPOLI – Lider Libio Moammar Kaddafi tin un "plan di suicidio" pa explota e capital Tripoli si e wordo tuma over door di rebeldenan, asina un enviado special di Kremlin pa Libia a declara na un corant Ruso ayera.

"E Prome Minister Libio a bisa: si rebeldenan podera di e ciudad, nos lo cubri cu misilnan y explote," e enviado di Kremlin Mikhail Margelov a bisa den un entrevista cu Izvestia Dialy.

Margelov a topa cu Prome Minister Libio Baghdadi al-Mahmudi luna pasa.

"Mi a imagina cu e regimen di Kaddafi lo tabatin un plan suicidio asina" el a agrega, bisando cu Kaddafi ainda tin un provision grandi di misil y municion.

Pero Margelov, kende tin un acceso singular na oficialnan Libio halto, a cuestiona informenan cu Kaddafi su armanan lo ta cabando den e conflicto cu ta alargando.

Kaddafi ainda no a uza ni un misil di tera ainda, el a argumenta. .

"Tripoli teoreticamente lo por falta municion pa tankinan, cartridge pa riflenan. Pero e coronel tin cantidad di misil y explosivonan."

> **"Tripoli teoreticamente lo por falta municion pa tankinan, cartridge pa riflenan. Pero e coronel tin cantidad di misil y explosivonan."**

Margelov a topa cu e Prome Minister Libio dia 16 di juni na Tripoli despues di a tene combersacion anteriormente na Benghazi na cuminsamento di e mesun luna.

E no a topa Kaddafi mes. usia a abstene di vota riba resolucion di Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni na maart ultimo cu a habri e caminda pa presencia stranhero y a bin ta criticando e campaña – particularmente armanan uza door di Francia.

Minister di Relacion Exterior di Rusia Sergei Lavrov a topa cu Secretario di Estado Mericano Hillary Clinton diaranson ultimo pa combersacionnan riba Libia, caminda Lavrov a trata di suavisa e diferencianan entre e dos paisnan. Sinembargo, Ministerio di Relacion Exterior Ruso a bisa diaranson cu Moscu lo no participa den e combersacionnan riba Libia e siman aki na Turkia, cual tambe a mira su mes como mediador den e conflicto. ❑

DEPORTE BON DIA Aruba

Venezuela a bira ekipo mas popular di Copa America

Pagina B2

Leonardo Carter Memorial Chess



Pagina B4-5

Den basketball….

Por poco Aruba a tuma revancha riba Paisitas

Pagina B6

Awe Bubali lo midi forza contra Team profesional di Carabobo, Venezuela





ORANJESTAD- Arubaanse Voetbal Bond, Team di Bubali y selección profesional di Carabobo ta invita pueblo di Aruba y e Colonia Venezolano pa bin disfruta di un tremendo partido di futbol awe diabierna na Compleho Deportivo Frans Figaroa pa 8or di anochi. Entrada pa adulto lo ta solmente fls 5,- y pa mucha te cu 12 anja fls 2,-. Esaki lo ta e prome di 3 wega di fogeo unda nos teamnan local lo midi forza cu e equipo profesional di Carabobo, Venezuela.

Aruba a pidi pe, y AVB conhuntamente cu e teamnan ta haciendo esaki posible. Bin gosa di un tremendo partido y alaves apoya Bubali awe diabierna y diadomingo lo toca RCA pa competi contra Carabobo. E encuentronan aki ta un bon oportunidad pa nos teamnan sigui practica, subi nan nivel di practica futbol y engrandece nan experiencia. Fanaticada, esaki ta boso chens pa gosa di otro tremendo partido di futbol. Bin apoya y demostra bo sosten na Aruba su futbol. Fanaticonan di Bubali, acudi pasobra awo tin co! Bin na berde, Go Green!❑

AVB conhuntamente cu IDEFRE ta informa:

Mucha muhernan cu interes den KNVB Worldcoaches Voetbalkamp

Pagina B3

Den e caso di corupcion Bin Hammam

AVB a coopera cu e investigacion di FBI

Pagina B8

BON DIA Aruba

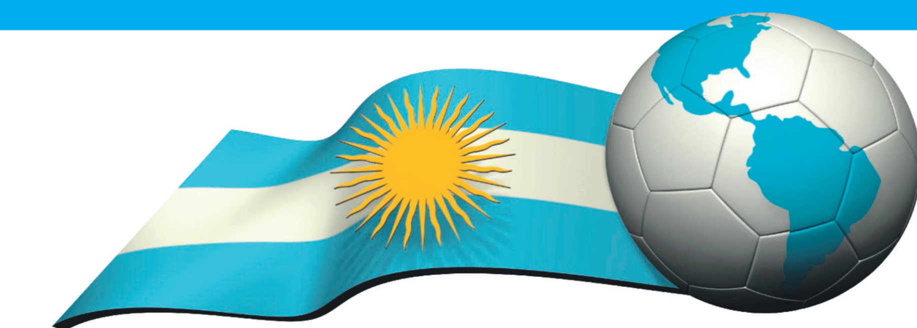
Venezuela a converti den ekipo mas popular di Copa America

BUENOS AIRES- Brazil ya no ta e gran favorito pa gana Copa America 2011 pero esaki a bira bay pa e seleccion di Argentina cu a duna gala di tremendo futbol contra di Costa Rica y expertonan ta kere cu e seleccion Albiceleste lo sigui crece mas ainda.

Mientras tanto e seleccion cu mas ta ser papia did je y mas ta ser comenta pa expertonan di futbol na Argentina, ta e seleccion Vinotinto di Venezuela, cu a converti su mes den e sorpresa mas grandi di e torneo, kedando invicto den su tres weganan disputa.

Su empata contra di Brazil tabata impresionante, y su di dos empate di diaranson contra di Paraguay tabata ainda mas impresionante ora cu den e minuutnan final di e wega, ta logra di anota dos gol pa logra un empate di 3-3.

"Venezuela lo positivo de Copa America" ta loke por a ser scucha den comentarionan di naradornan cu ta transmit e weganan cu ta sigui mayan cu e weganan cu ta sigui mayan cu e cuarto di final.❑











COPA AMERICA ARGENTINA 2011

GRUPO A

LA PLATA 1 Jul. 8:45 PM	ARGENTINA	1	1	BOLIVIA
JUJUY 2 Jul. 2:30 PM	COLOMBIA	1	0	COSTA RICA
SANTA FE 6 Jul. 8:45 PM	ARGENTINA	0	0	COLOMBIA
JUJUY 7 Jul. 6:15 PM	BOLIVIA	0	2	COSTA RICA
SANTA FE 10 Jul. 3:00 PM	COLOMBIA	2	0	BOLIVIA
CÓRDOBA 11 Jul. 8:45 PM	ARGENTINA	3	0	COSTA RICA

GRUPO B

LA PLATA 3 Jul. 3:00 PM	BRASIL	0	0	VENEZUELA
SANTA FE 3 Jul. 5:30 PM	PARAGUAY	0	0	ECUADOR
CÓRDOBA 9 Jul. 3:00 PM	BRASIL	2	2	PARAGUAY
SALTA 9 Jul. 5:30 PM	VENEZUELA	1	0	ECUADOR
SALTA 13 Jul. 6:15 PM	PARAGUAY	3	3	VENEZUELA
CÓRDOBA 13 Jul. 8:45 PM	BRASIL	4	2	ECUADOR

GRUPO C

SAN JUAN 4 Jul. 6:15 PM	URUGUAY	1	1	PERÚ
SAN JUAN 4 Jul. 8:45 PM	CHILE	2	1	MÉXICO
MENDOZA 8 Jul. 6:15 PM	PERÚ	1	0	MÉXICO
MENDOZA 8 Jul. 8:45 PM	URUGUAY	1	1	CHILE
MENDOZA 12 Jul. 6:15 PM	CHILE	1	0	PERÚ
LA PLATA 12 Jul. 8:45 PM	URUGUAY	1	0	MÉXICO

CUARTOS DE FINAL

CÓRDOBA 16 Jul. 3:00 PM	Colombia			Peru	S1
SANTA FE 16 Jul. 6:15 PM	Argentina			Uruguay	S2
LA PLATA 17 Jul. 3:00 PM	Brasil			Paraguay	S3
SAN JUAN 17 Jul. 6:15 PM	Chile			Venezuela	S4

SEMIFINALES

LA PLATA 19 Jul. 8:45 PM	GANADOR S1			GANADOR S2	F1
MENDOZA 20 Jul. 8:45 PM	GANADOR S3			GANADOR S4	F2

TERCER PUESTO

LA PLATA 23 Jul. 3:00 PM	PERDEDOR F1			PERDEDOR F2

FINAL

MONUMENTAL 24 Jul. 3:00 PM	GANADOR F1			GANADOR F2



AVB conhuntamente cu IDEFRE ta informa:

Mucha muhernan cu interes den KNVB Worldcoaches Voetbalkamp





NOORD- Dialuna dia 11 di juli 2011 tabata e prome dia di e voetbalkamp di KNVB organisa pa AVB conhuntamente cu IDEFRE. E kamp aki a ser reparti den 3 seccion di cada uno 3 dia pa muchanan entre 6 y 14 dia. Mucha muhernan di e edadnan menciona a mustra interes grandi cu nan participacion den e prome tanda. E prome tanda a caba diaranson 13 di juli. E siguiente tanda a cuminsa diahuebs 14 di juli y ta dura te cu diasabra 16 di juli. E kamp di e di dos tanda ta tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Pa tanda aki tambe tin interes grandi bou di mucha muher y mucha homber. For di Errol St. Jago di KNVB Worlcoaches Voetbaldagen a ricibi e siguiente feedback. Muchanan cu ta participa na e voetbalkamp aki cu ta forma parti di un club di futbol caba, KNVB, AVB y IDEFRE ta duna bon comentario riba e vakantiekamp. Locual a capta su atencion tambe ta cu e muchanan cu ta hunga futbol den un team caba, cu nan mes ta coregi y duna splicacion riba e diferente tecnicanan di futbol na e otro muchanan cu no ta miembro di un club, na momento cu nan ta den un wega.
KNVB, AVB y IDEFRE ta contento cu e progreso di e KNVB Worldcoaches Voetbalkamp aki. Pa muchanan cu tin interes na e kamp gratis aki, por tuma contacto cu oficina di IDEFRE (582-4987) pa mas informacion.❑



Cambio den programa di KNVB Worldcoaches Voetbalkamp

ORANJESTAD- Pa medio di e comunicado aki, Directiva di AVB y IDEFRE ta informa pueblo di Aruba riba cambionan den e programa di KNVB Worldcoaches Voetbalkamp.
E cambionan ta encera cambio den orario y localidad pa Grupo 2 y 3 di e Voetbalkamp i ta como lo siguiente:
Grupo 2:
Dia: 14 – 15 – 16 di Juli,
Orario: 9'or mainta te 12'or merdia.
Edad: pa muchanan di 6 te cu 14 aña,
Localidad: Compleho Deportivo Frans Figaroa
Grupo 3:
Dia: 19 – 20 – 21 di Juli
Orario: 9'or mainta te 12'or merdia.
Edad: pa muchanan di 6 te cu 14 aña
Localidad: Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad
Ainda tin oportunidad pa inscribi pa participa den e di 3 grupo. Participacion ta gratis. Muchanan mester simplemente inscribi i presenta cu paña sportief y keds. Formulario di inscripshon ta disponible na oficina di IDEFRE y oficina di AVB na Noord. Na final di e Kamp tur mucha ta hanja un certificado cu un groepsfoto como recuerdo di nan participacion.
Por favor tuma bon nota di e orarionan revisa y tambe di e localidad di e voetbalkamp. AVB conhuntamente cu IDEFRE ta spera di por conta masalmente riba participacion di tur nos muchanan.❑



Leonardo Carter Memorial Chess Tournament 2011





ORANJESTAD- Dianan 8, 9, 10 y 11 juli a tuma lugar na Nieuwstraat 11 e di 6 edicion di Leonardo Carter Memorial Chess Tournament. E torneo aki a wordo hunga den tres categoria y un total di 35 ahedrezista a participa.

Open Group:
Den e grupo aki a participa 12 ahedrezista. E participantenan tabatin 1 ora y 15 minuut riba holoshi, cu un tempo adicional di 30 seconde pa cada movida. E prome buelta a conoce su prome sorpresa, ora cu Zaily Arbona, hungando cu e piezanan preto, a logra un tabla contra di Rigoberto Tromp. E segundo sorpresa a cai den e di tres buelta, ora cu Quintin van de Seijp a tabla cu CM Juste Lopez, cu a inscribi pa e segundo buelta.

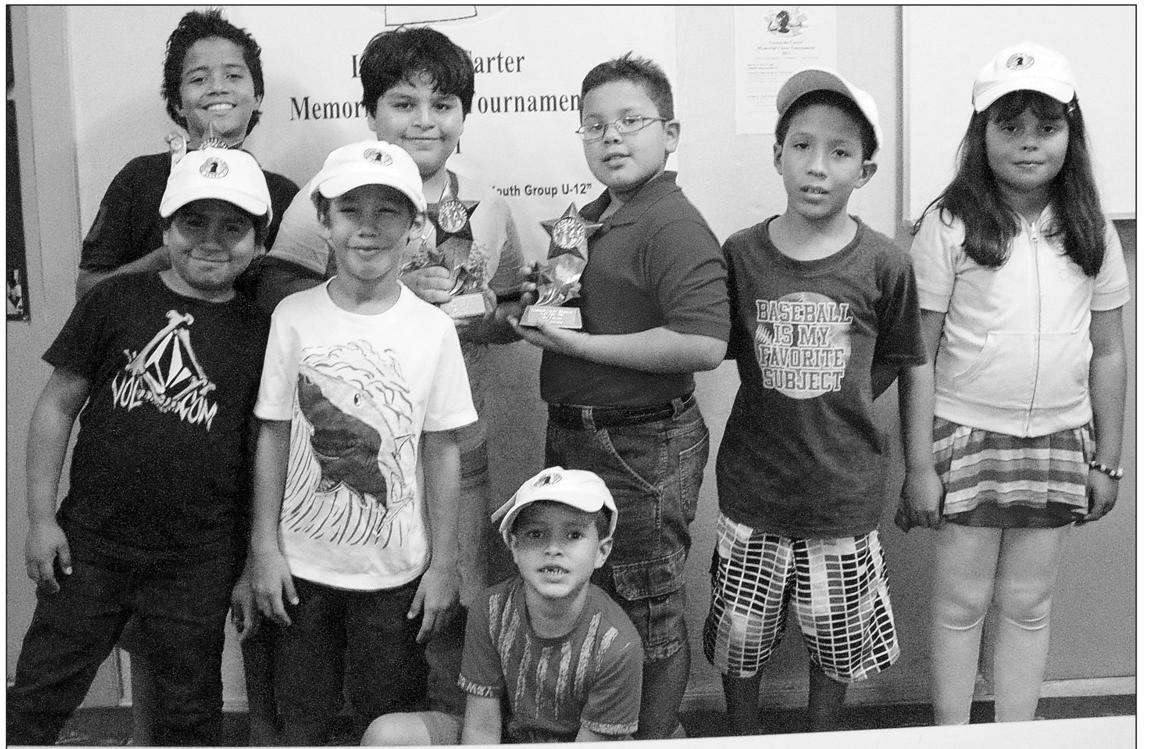
E hungadornan hubenil Juan Pablo de Mey, Zaily Arbona, Luigi Dania y Quintin van de Seijp a bataya fuerte contra di otro y e hungadornan cu experiencia. Mientrastanto Jasel Lopez tawata decidido pa retene su titulo di campeon y a gana su prome 4 partidonan. CM Octavio Croes, Enrique Jacopucci, Jose Pesqueira y Luigi Dania a purba di para CM Jasel Lopez, pero no a logra. Den e di 5 buelta CM Jasel Lopez y Juan Pablo de Mey a tabla nan partido.



Esaki ta pa di 3 biaha cu Osh Lopez ta bira campeon di e torneo aki.
Na di 2 lugar a termina Jose Pesqueira, cu e score di 3½ for di 5, y na di 3 lugar a keda
Octavio Croes, cu 3 for di 5.
Youth Group U-16:
Den e grupo aki a participa 15 ahedrezista hubenil. Esaki tawata e grupo di mas grandi.

Continuacion pagina B5







Leonardo Carter Memorial

Continacion di pagina B4

E participantenan tawata tin 1 ora y 30 minuut riba holoshi.
E weganan tabata hopi interesante, cu diferente combinacionnan tactico, hopi nervio, hopi tension, pero hopi deportivo.
Despues di 5 buelta Angel Centeno tabata tin e score perfecto di 5 punto for di 5 partido. Na di 2 lugar a termina Julian de Mey, cu a hunga un torneo hopi fuerte,y a termina cu e score di 4 for di 5. Prome biaha cu Julian
Na di 3 lugar a keda Mark Bueno, cu e score di 3.5 for di 5.
Hungadornan manera Jomar Benschop, Daniel Diaz y Tiffanie Oduber a hunga duro, pero e bataya tawata hopi fuerte.

Angel Centeno ta gana su di 4 torneo caba e aña aki y si e sigui asina ta bira e Aruba su "Youth Chess Player of the Year 2011" na December.
Youth Group U-12:
Den e grupo aki a hunga 8 participante. E participantenan tabatin 15 minuut riba holoshi. E participantenan a hunga un Round Robin contra di otro.
Brian Diaz tabata decidico pa bira campeon. Den e prome buelta Brian a gana y den e di dos buelta e ta sorprende Eldrick Donata y a gana e partido. Despues Brian no a perde ni un partido mas. Brian Diaz a termina cu 7-7, e score perfecto!
Kirsten de Cuba, Karl Vrolijk y Damuel Arbona a hasi nan best, pero e bataya tabata hopi fuerte.
Eldrick Donta a perde un biaha so y a gana e resto di su partidonan y asina a sigura e trofeo pa subcampeon, cu e score di 6-7.
E bataya pa e di tres puesto tabata entre Michel Angelo Celestijn y Jeffrey Espinosa, pero despues di 7 buelta a resulta cu Michel Angelo Celestijn a termina cu ½ punto mas y asina a keda na di tres lugar, cu e score di 4.5-7.
Arbitro Sr. Maurits Dijkhoff ta mira bek atras riba un tremendo torneo di ahedrez, na unda cu na banda di e tension di partidonan, e hugadanan skerpi, e cantidad di atakenan y bunita combinacionnan, tawata reina un ambiente hopi deportivo y cu hopi respet pa otro. Definitivamente Ahedrez ta keda e deporte di concentracion number un na Mundo!
Federacion di Ahedrez di Aruba ta gradici famia Carter pa e trofeonan y e participantenan pa nan participacion. Alavez ta manda un palabra di pabien na tur e ganadornan.❑

Un biaha mas nos basketbolistanan a cay atras den e fase inicial

No obstante un super Juan Hernandez tog Aruba a cay venci 62-54





MEDELLIN – Si no tabata cada biaha cu e seleccion di basketball di Aruba U-17 tin un mal inicio, su resultadonan lo tabata miho. E team a campa henter su preparacion door di inconsistencia, cu ta varia di super bon pa super improductivo. Na diferente ocasion e team a logra produccionnan astronomico den un solo quarter y den e mesun rosea, nan a presenta pa score apenas algun basket. Na Medellin por ehempel nan a score 35 punto den un quarter y 4 punto den un otro.

Diabierna tabata un clasico demostracion di e inseguridad cu ta drenta nos hungadonan den e prome parti di e wega. Obviamente un calmante di nervio lo por a sirbi nos hungadonan di maraviya. Si a keda na Juan Hernandez, Aruba lo a gana e partido cu score amplio. Juan tabatin un super atardi marcando 18 punto y a tuma no menos cu 21 rebound di cual 15 tabata ofensivo, cu ta e disciplina mas dificil. Nan a molesti'e formalmente pa coy rebound y pa score despues di e rebound. Asina mes el a logra e resultado ey. Como cu nan a foul'e formalmente, el a sabi di castiga nan bek na e linea di tiro liber cu 8 di 12 intento.

Aruba a hunga un prome tempo perdiendo e mayoria di e bon oportunidadnan ofensivo cu a presenta. A haya basta situacion comodo pa score, pero e nervio a hunga nan un mal papel.

Varios hugada clasico den transicion cu mester a bira un basket a bay perdi door di passnan ansha y malo, pa gran frustracion di headcoach Tom Pietersz y su coaching staff. Den e prome quarter e score tabata 11-19, despues cu gran parti di e tempo Aruba a keda claba na 6 punto. E siguiente quarter tabata peor ofensivamente. Aruba a hunga un defensa mas impresionante y a tene e team na apenas 13, pero nos ekipo no a haci bon uzo di esaki na e otro banda di e cancha. Nos ekipo no a yega mas leu di un pesimo 7 punto. Esey a pone cu a drenta sosiego cu Aruba atras 18-32.

Esey sigur no a duna gran speransa cu e team lo haci algo. Gran parti di e tercer quarter "Salazar&Herrera" a carga un bentaha di 13 punto, ya cu e score tabata 16-15 na fabor di Aruba den e tempo aki. Un bon cos ta cu Kahlil Serrant a los bon den e tempo aki, despues di tabatin dos wega malisimo debi na nervio. El a termina e wega cu 16 punto y 6 rebound, anotando 8 di su 15 tironan. Por a bolbe mira su jumpernan cu un release suave.

Den e ultimo quarter, Aruba a bolbe haci un gran comeback, pero dificil pa cada biaha supera un deficit asina grandi. A drenta e tempo aki cu 34-47. Oswaldo Guerra, cu a falta e wega prome debi na un lesion na su dede, un biaha mas tabata e chispa pa pone e cos cuminsa draai. E tabatin 4 robo mas 2 basket, pero a hera su tironan liber. Chesron Elgin cu ta e unico cu a hunga henter e wega no obstante un enkel troci y mara cu tape a duna bon sosten na e accion. Aruba a haya e chens pa cambia e transcurso, pero Rafeek Karmoeddien, cu ta un di e topscorernan di e team tabata den pesimo forma. El a anota un solo basket den 13 tiro y a faya ambos tiro di 3 punto. Siendo tambe un hungado di clutch, e tabata mucho ansha, no por a controla su emocion y no por a utilisa e chensnan unico cu el a haya pa envolve su otro compañeronan pa haya basket. Esaki a frustra e comeback, debi cu e ta esun cu ta cambia hopi biaha e resultado di su team. Asina mes Aruba a yega te 6 punto prome cu el a bin perde cu 54-62.

Chesron a termina cu 9 punto y 8 rebound, resultado di 4 basket den 9 tiro. E mester a shoot mas pa yuda su ekipo. Jonathan John tabatin un bon wega defensivo cu 4 steal, pero den scoring e tabata 2 di 10 tiro, debi cu e ta release su lay-up mucho tempran na luga di yega te bao di basket. Aruba tabata un tiki miho den su puntuacion cu 31%, compara cu e wega anterior cu e tabata 26% di exito.

Den tiro liber si e team a haci bon cu 48%. E team a perde e bala na 22 oportunidad, loke tambe ta mas abao cu custumber, pero tog ainda mucho halto y den e wega aki el a kita hopi efecto di e 17 robonan cu nan tabatin. Den e partido final Aruba ta enfrenta e team di "Paisitas", cu a gana Aruba Diahuebs cu un score abulta.❏

Den basketball….

Por poco Aruba a tuma revancha riba Paisitas

Juan y Chesron a lidera e team di basket pa perde pa 6 punto na Colombia

MEDELLIN – Ora cu bo perde un dia pa 56 punto y dos dia despues bo ta topa e mesun ekipo den e final di e torneo bo por anticipa un problema mas grandi. E seleccion di Aruba den un forma balente a percura pa demostra lo contrario y no tabata falta mucho pa e team lidera pa Juan Hernandez y Chesron Elgin a gana e team di Paisitas. E score final di 56-62 tabata un gran satisfaccion pa e seleccion di Aruba U-17 cu a sinti nan mes asina humilia cu 3 di e hungadonan tabata na lagrima despues di e wega.Headcoach Tom Pietersz tabata rapido pa comenta cu e wega di final tabata e miho partido di e seleccion y cu nan tabata asina cerca di gana e partido, si no tabata pa algun eror den e ultimo minuutnan di e wega. Tabatin hungadonan clave cu no a produci y asina mes Aruba a yega asina cerca. Ta bin acerca cu e scoreboard di coliseo Ivan de Bedout no a funciona e atardi aki y esaki ta dificulta grandemente e trabao tactica di un coach.

Continuacion pagina B7

BON DIA Aruba
www.bondia.com

• Deporte | • Social | • Suceso | • Cultural








Mas basketball for di Medellin





Continuacion di pagina B6

Comienso debil

Aruba tabatin atrobe un comienso dudoso y e team a cay atras 11-20, loke sigur no tabata niun señal alentador pa e team. Den e segundo quarter a pone e team haci diferente ahuste defensivo y ofensivo. E defensa a los for di e atacante pa dun'e menos chens pa penetra cu drive y a ordena e hungadonan pa "help" menos cu ta posibel. Den atake e hungadonan mas den fondo tabata corta pa e bala, aliviando asina e ballhandler y na e mesun momento creando un pass pa e keyhole plus mas hugada di cerca. Esaki a pone Aruba cera e diferencia na 32-38. Problema grandi a presenta ora cu dos starter Chesron Elgin y Jonathan John a haya problema di foul cu 3 y 4 cada un y e coach a saca nan di wega. E dolor grandi a bin despues di halftime, ora cu Aruba a sigui haya foul y a perde su drive.

Aruba hopi castiga

E wega a termina cu 22 foul pa Aruba y apenas 7 pa Paisitas. Tabatin algun call cu a causa algun protesta di nos coaching staff. Den e half aki Jonathan, cu a hunga un defensa masha intensivo, a foul-out y Aruba a cay atras cu 12 punto: 42-54. A mustra cu atrobe un desastre tabata na caminda. Coach Pietersz a cambia e defensa pa un zone cu nunca nan no a train, pero si a splica esaki den nan reunion di tur mainta. E zona a luci di maraviya y Oswaldo Guerra a subi di banki un biaha mas como e chispa y un gran guerero. E no a spaar energia pa lucha pa cada bala.

A ordena e atacantenan pa habri pa crea espacio pa esunnan cu bala manera Chesron y Rafeek pa cuminsa drive . . . Aruba tabata den un pleno comeback.

Juan & Chesron

Juan a cuminsa rebound cu mas determinacion y cu gran resultado. A keda Paisitas, cu ta un club legendario cu a produci e miho hungadonan di Antioquia, pa cuminsa foul mas den intento di stroba Aruba pa score. Aruba no a probecha suficiente di e tironan liber. Pa un banda Chesron a score tur su 6 tironan y di otro banda Juan a hera tur 4 cu el a haya. Milagrosamente e zone a paralisa Paisitas, pero Aruba no a utilisa tur e bon chensnan cu nan a haya.

Bon y handicapped

Rafeek Karmoeddien tabatin su bon momento, pero ora cu mas tabatin mester di dje ela bira hopi individual y a desperdicia e bon chens pa duna asistencia na su compañeronan pa score. Otro ehempel ta Kahlil Serrant cu a hunga asina bon e wega anterior, no a logra pa haci su mes mas activo. E tabata mucho scondi riba baseline na luga di kibra pa e bala, manera e otronan si tabata haci. E tabatin apenas 4 intento di shoot y Aruba tabatin mester di su puntonan, siendo e tercer hungado cu mas punto den e team. Oswaldo a pomp dos basket crucial, pero tambe el a hera un bunita lay-up riba un drive cu defensa buscando pa bloki'e. Manera el a bin ta hunga a confia cu e lo a score.

Otro double-double

Juan a marca 9 di su 12 tironan cu bon resultado y esey a dun'e na final di 18 punto y 12 rebound pa su tercer double-double den 4 partido. Su estadistica a bal un plus-43. Aruba a keda sorprendi cu tabata falta apenas 1 minuut pa e wega termina y ya mucho laat pa por a bay den un full-court-press. Aruba tabata full den comando di e wega. E team contrario a cuminsa desespera y tabata falta masha poco pa e score di e wega a cambia di rumbo. Si no tabata pa algun eror mas, e wega aki lo tabata di Aruba.

56 y 6 un gran diferencia

E score final a bira 56-62 . . . un gran diferencia di 38-94 di dos dia prome. Chesron a hunga atrobe un bon wega, pero e biaha aki cu mas senioridad. Su penetracionnan tabata sublime y el a neutralisa e gran ballhandler di Paisitas di 18 aña. El a termina cu 14 punto y 6 rebound. Su rating tabata plus-12.

Rafeek no obstante di a score apenas 5 di 21 intento a termina cu 11 punto y 4 rebound. Ela rate na min-11. Oswaldo tabatin 7 punto y 5 rebound y lamentablemente su hustle no tin prijs. Su rating tabata plus 4. Aruba a perde e bala apenas 14 biaha, siendo cu den e 3 weganan prome nan averahe tabata 25 y pico. Den tiro liber a marca casi 64% y den tiro normal casi 40%. E hungadonan no a keda contento cu nan no a gana, pero satisfecho cu nan a impone respet bek y esey a keda reconoci door di e hungadonan contrario. Nos ta spera di haya un entrevista cu presidente di nos federacion y cu e coaching staff pa haya nan opinion riba e presentacion di Aruba den e torneo.❑

CLASIFICADO

Den e caso di corupcion Bin Hammam

Federacion di futbol Arubano, AVB a coopera cu e investigacion di FBI

ORANJESTAD- Den e dianan aki ta masha comentario nos ta tende rond di e caso di corupcion cu a costa puesto di presidente di Concacaf, sr Jack Warner como tambe e posibel persona cu lo mester a reemplasa Sepp Blater como presidente di FIFA, Sr. Mohamed bin Hammam, ambos persona lo no ta formando parti mas di e federacion mundial di futbol, FIFA, esaki debi na e escandalo di soborno. Remarcabel ta cu den e dianan aki un bez mas informacionnan nobo interesante ta bini padilanti. Lesando diferente articulo den medionan di comunicacion rond mundo, principalmente di Inglatera, e nomber di Aruba tambe a ser menciona na varios ocasion. Ta ser papia cu varios pais den Caribe lo a tuma e 40.000 dollar ofreci dor di Bin Hammam y su grupo, pero ningun momento no a ser menciona cu esnan di Aruba tambe a tuma e placa. Solamente ta mustra cu e representantenan di Aruba tambe a forma parti di e reunion di CFU e dianan 10-11 di mei y tabata na haltura di e placa ofreci, pero te asina leu cu nos a bin comprонde nan no a tuma esaki. Pa es motibo aki e federacion di futbol Arubano, AVB lo ta cooperando cu FBI, pa loke ta e investigacion riba e caso di corupcion Bin Hammam. Siguientemente nos tin un pida articulo saca for di Associated Press.

FIFA's investigators have gathered more evidence of bribery against suspended executive Mohamed bin Hammam during his campaign to become president of world soccer governing body. Nine of the 24 Caribbean Football Union members who attended a meeting in Trinidad in May have admitted to ex-FBI director Louis Freeh that they were offered or accepted $40,000 payments from bin Hammam. The corruption report - compiled by former FBI agents - was sent to bin Hammam last week, and FIFA has summoned the suspended head of Asian soccer to a full ethics committee hearing on July 22. Bin Hammam and two Caribbean soccer officials are accused of involvement in a plot to bribe executives in the Caribbean before the Qatari's challenge to topple FIFA President Sepp Blatter. An initial report last month by FIFA's ethics committee concluded there was "compelling" evidence that bin Hammam and then-CONCACAF President Jack Warner conspired to bribe voters. Allegations against Warner were dropped when he resigned from his soccer posts last month. But Freeh's report - the result of interviews last month - appears to uncover new evidence against the Trinidad native, who is exempt from any sanctions since stepping down. Bin Hammam, who faces a life ban from soccer if found guilty, declined to disclose bank account records and other financial details to Freeh's investigation team, the person said. Two other FIFA executive committee members - Manilal Fernando of Sri Lanka and Worawi Makudi of Thailand - have admitted to attending the May 10-11 meeting, the person said. But there is no evidence they were paid by bin Hammam or knew of the payments to CFU members during the campaign visit. Four CFU nations have already given evidence to support the initial corruption claims gathered by American FIFA executive committee member Chuck Blazer. They are the Bahamas, Bermuda, Cayman Islands and the Turks & Caicos Islands. The other five, Puerto Rico, Surinam, Grenada, Aruba and Curacao – have since told the FIFA investigation that they were also offered or given money at the CFU meeting on May 10-11, or saw evidence of this taking place.❑

Training di Russell Beneby di Merca ta atrae hopi atleta





BRAZIL- E Mericano Russell Beneby cu ta coach asistente di Merca ta na Aruba for di siman pasa dunando training di Taekwondo na Tarcisius Kleuterschool na unda cu Brazil Taekwondo Stichting ta train y ta hayando hopi mucha di diferente scolnan di Taekwondo na Aruba cu ta bin train. E atletanan riba nan mes ta bisa cu e training ta bon y cu nan ta bin bek mayan.

Asina mes nos tin un grupo fiel cu ta bin tur dia y dos biaha pa dia. Aki nos ta mira cu e atletanan mes ta duna di nan banda y cu nan kier bay pa dilanti. E siman aki e training duna door di Russell Beneby a tuma otro rumbo, manera e mes ta bisa; this week we will have more physical contact. Tur e atletanan ta haya un oportunidad den nan bida pa bringa contra e atletanan for di Merca.

Esaki ta unda nan ta haya e oportunidad pa los nan pianan contra di Megan Ford, Philip Martin y Victoria Yacobucci. E bringamento ta full contacto y e atletanan ta hopi consiente di e parti aki, te cu nan ta purba di dal e Mericanonan. Un experencia asina aki no ta bin tur dia y awor cu tin vakantie di scol ta net bon pa e atletanan cu ta participando den e trainingnan aki duna door di Russell Beneby. Un di e preguntanan cu a ser treci pa dilanti ta si Russell Beneby lo regresa Aruba. Russell Beneby lo bay ta na Aruba den luna di November pa e Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup. Russell Beneby a menciona cu e lo regresa cu mas atleta, pero no por a confirma e cantidad. Un cos si ta sigur cu Victoria Yacobucci, Philip Martin y Megan Ford lo regresa pa e Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup na unda cu tur atleta por registra na Tropicana Aruban Resort. ❑







Torneo di softball dedica na Prome Minister Mike Eman





ORANJESTAD –Diadomingo mainta tempran a tuma lugar apertura di un torneo di softball na veld di Montserat cu a wordo dedica na Prome Minister Mike Eman. Popularidad di Prome Minister ta bay mas leu cu gobernacion y den e fin di siman aki e prome mandatario tabata invitado na diferente actividad deportivo y hasta un torneo di softball a wordo dedica na su nomber, esta Copa Mike Eman.

Ta trata aki di un evento organisa dor di Friendly Domino Team, cu por medio di e knockout di softball kier recauda fondo pa sigui financia nan actividadnan. Prome Minister tabatin palabra di elogio pa e organisadornan, cu di e manera aki ta busca manera pa sigui tene nan actividadnan di domino, pa trece ekipo y bario hunto pa disfruta di momento di recreo y amistad. El a bisa di ta aprecia masha hopi mes e atencion cu e hendenan di Noord a duna na su persona. "Pa mi ta un honor cu nan a dedica un Copa na mi nomber y duna empuhe na e ekiponan," e mandatario a duna di conoce. El a agrega den forma chistoso cu e no tabata conoce e talento di su Sra. esposa Doina, kende a lansa e prome bala den e wega di softball. E mandatario a bisa esnan presente cu unda cu por yuda como ciudadano of como sirbidor di pueblo, e lo duna di su parti.

E torneo aki lo tin un duracion di 3 siman y dia 31 lo tin e clausura. Ta spera cu e animo lo keda halto den tur e simannan di e torneo. Na final e mandatario a gradici Sr. Daña kende a dedica e Copa aki na su nomber. "Nos tey pa yuda deporte di Aruba y tambe domino cu ta parti integral di cultura di Aruba, e parti intelectual di pone e piedra na e momento corecto pa termina cu e puntonan cu nos kier ..." Friendly Domino Team ta existi pa tres aña y ta participa den diferente torneonan local y esaki ta prome biaha cu nan mes ta organisa un Torneo di Softball. Na momento di a tuma e decision pa organisa e torneo pa busca fondo pa bay afo, a dicidi pa dedica esaki na Prome Minister y cu parti di e fondo lo bay pa instancia caritativo.
Hunto cu e torneo di Softbol tin tambe un torneo di domino cu participacion di cuatro ekipo.❑









Masha poco hende a bay concierto di Janet Jackson





Pagina B17

Tendencianan plus size mas impactante pa zomer 2011!



Pagina B14

Jo Henriquez ta traha y comparti su pasion pa cine



Pagina B13

Miss Teen Aruba Internacional saliendo pa Miss Teen de las Americas 2011





Pagina B12

Miss Teen Aruba Internacional saliendo pa Miss Teen de las Americas 2011



ORANJESTAD - Dia 26 di juni den Westin Aruba Resort , GLW Foundation a corona su embahadora di hubentud, Srta. Noelia Khalil, y for di e dia ey, trabounan di preparacion a cuminsa pa su participacion den e certamen internacional Miss Teen de las Americas cu lo tuma luga di 21 di julí pa 29 di julí 2011.
Den e cuadro di su preparacion pa representa Aruba dignamente den exterior, Noelia, hunto cu e ayudo di su mayornan y amigonan ta preparando algun evento pa recauda fondo pa su preparacion y asina e ta impecabel den su presentacion na San Salvador !

Diabierna awor lo tin un Wine & Cheeze Fundraising event na Recidencia Silvia di 7 – 9 pm, e prijs pa e evento aki ta Afl. 100,00 y ta inclui un variedad di keshi, biña , salada, chips, crackers, juice y soft.
Den fin di siman tambe lo ta yena cu eventonan deportivo na SV Juventud Tanki Leendert, unda lo tin weganan di baseball, domino y mucho mas, ademas di un caminata den e forma di sponsorloop di 5KM den cual esaki ta wordo haci tambe en cooperacion cu e prome finalista di Miss Teen Aruba International Michelle Motta cu por cierto tambe lo representa Aruba na october proximo na Guatemala pa e certamen di Miss Teenager 2011.
Diadomingo tambe e team di Noelia, lo tin bendemento di cuminda na SV Juventud Tanki Leendert di 12 pa 3, cu ta Chicken Cutsmall cu Arros, Salada y Banana pa unicamente Afl. 12,50 pa plato, si bo ta desea sea ta plato di cuminda of bo kier comparti cu nos e anochi di Wine and Cheeze por yama 734-3387, 586-0412, 594-3387 y GLW Foundation ta 561-6151. Ban yuda pa asina nos representante por destaca atrobe y demostra cu nos ta un isla chikito pero ora nos subi escenario, nos ta un gigante mey mey di e otronan!

Tambe nos ta invita tur persona pa subi Facebook y bay riba e pagina Miss Teen Americas y click riba 'Delegadas' y eynan bo por like e pic di nos Miss Teen Aruba y asina e tin chens di clasifica di biaha den e semi finalistanan!
Un biaha mas nos ta desea nos Miss Teen Aruba Internacional tur clase di exito cu su representacion! ❑





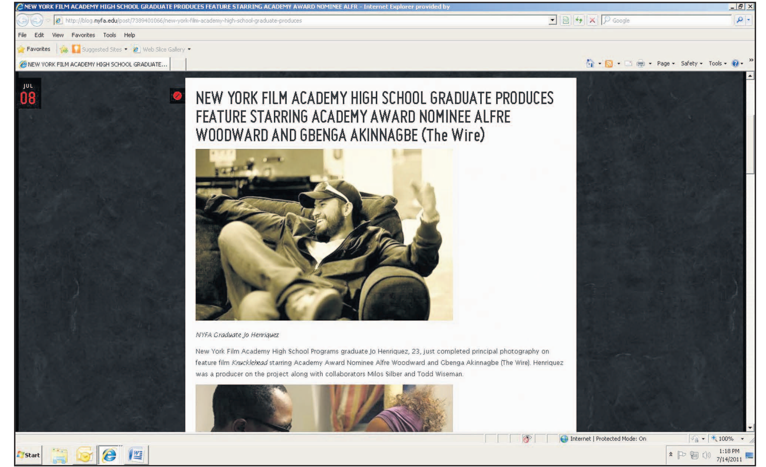
Cecilito y Sulaika ta domina atardi na Bo Guia

ORANJESTAD - Despues di tanto deliberacion na unda Loud & CLear y Entre Nos lo bay den radio difusion, a keda cla pa sigui cu nan trabou na radio Bo Guia 88.9 FM pa asina trece locual cu e oyentenan semper tabata sigui den e sintonia di e 2 programanan aki.
Awor riba e frecuencia 88.9, Cecilito Lopes cu Loud & Clear di dialuna pa diabierna entre 12'or di merdia te cu 2'or di atardi por disfruta di un programacion excelente; y Sulaika Ta On cu su programa Entre Nos di 3'or pa 5'or di atardi lo brinda e radio oyentenan e miho di semper di su dushi programacion y cu un toque nobo y distinto manera semper.
E locutornan ta gradici Tata Todopoderoso pa e don asina special pa boso tur y na tur e bon comerciantenan cu a kere un biaha mas y "sigur pa locual ta e emisora Bo Guia 88.9 FM, un danki na Sra. Mimi Rosell Koolman cu a habri su portanan pa asina nos briya cu nos bon programacion diferente y cu clase manera cu nos ta presente pa un y tur."

Diabierna 15 di julí ta invita un y tur pa sintonisa nos y cu hopi sorpresa pa sinti e diferencia. Por yama e 587-7889 pa saludos di semper y premionan fabuloso.❑

Jo Henriquez ta traha y comparti su pasion pa cine







ORANJESTAD – Arubianonan ta sigui briya den exterior pa nan talento y profesionalismo.

E biaha aki BON DIA Aruba ta buta luz y atencion riba e trayectoria di e hoben Jo Henriquez kende cu pasonan keto pero firme, ta trahando riba un curiculo impresionante di loke mas e ta gusta haci…cine!

E luna aki, Henriquez su trabou a keda menciona den e blog di e New York Film Academy pa motibo di su mas reciente produccion cinematografico. E nota publica ta papia con un graduado di e scol ta trahando hunto cu actor nomina pa premio di Academia Alfre Woodward den e pelicula 'Knucklehead' caminda e ta un di e productornan.

E yiu homber di Landa y Raul Henriquez, Jo tin 23 aña y a realisa estudionan den Digital Filmmaking na Princeton, Actuacion pa Film na Orlando y Filmmaking na Hollywood.

Despues el a drenta New York University Tisch School of the Arts caminda el a produci cinco advanced level short films, di cual dos el a dirigi; a traha comercial y videonan musical hunto cu e compania Hayden 5 Media y a maneha presupuestonan di produccion di riba 100 mil Dollar.

Pa loke ta 'Knucklehead' caminda tambe ta actua Gbenga Akinnagbe manera e potretnan ta ilustra un di e escenanan, e ta conta con el a drenta den e proyecto aki y cu e tabata un oferta cu e no por a nenga.

Henriquez a culmina su estudio universitario como e miho graduado y a ricibi su Bachelors den Cinematografia aña pasa y for di e tempo ey ta trahando riba diferente proyecto. Nada di esaki ta strobe di bin bek y comparti tur loke e sa caba cu hendenan, specialmente, hobennan di Aruba.

El a yega for di New York ayera nochi pa entre otro forma parti di e programa di Art Rules Aruba 2011 caminda entre 18 y 31 di juli e lo ta dunando un workshop di 'Narrative Film Making'. BON DIA Aruba por a compronde cu chens lo tey pa algun di su trabou keda presenta. Lo keda pendiente pa informa di esaki.❑

Rincon Boyzz a planta respet na Corsou



ORANJESTAD - Un,dos,tres di juli a keda marca den e logronan di Rincon Boyzz su historial como e conkista di un otro mercado esta Corsou. Ya for di nan aterisahe comodo,na ora y simpatico di nos compania nacional di aviacion Tiara Air cu a percura pa nan transportacion,por a sinti cu loke tabata spera nan,lo mester a bira algo grandioso. Di biaha pa 6or a cuminsa set up pa e happy hour na Floris Hotel hunto Dreams. No a tuma mucho cu e multitud a aglomera rond di stage pa baila,canta y gosa 'the Boyzz' nan ritmo pegahoso. E gerente di Floris na unda nan a hospeda a expresa cu nunca el a mira un grupo musical haci asina tanto auge (bochincha) den nan prome presentacion. Hende a yega di tur skina pa conoce Rincon Boyzz nan ambiente particular.

Pa 11or nan a wordo transporta pa Hoffi Bill na unda Comper di Corsou y Foyan Boys di Bonaire tambe a toca. Esaki tabata un desafio ya cu aki tur 3 banda ta tipico crioyo y nunca nan a topa. Rincon Boyzz den un rato a demostra nan habilidad pa move e masa di un skina pa otro. Hende ...hopi hende a wapa y canta y baila riba nan ritmo. Nan propio coleganan musical a declara: "Rincon Boyzz a conkista e anochi aki" Riba peticion di e organisadonan a pidi RB pa toca un set mas,pero aki cansancio a hunga un rol riba e the Boyz , y opta pa bay descansa pa su siguiente dia.❑





Tendencianan plus size mas impactante pa zomer 2011!







ORANJESTAD - Moda ta transforma cuatro biaha pa aña. Winter, Spring, Summer, y Fall ta trece cu nan un genero nobo di estilo y tendencia. Color, tela, y diseño ta cambia y asina cu inspiracionnan nobo ta wordo lansa cada temporada pa presenta opcionnan nobo di vestuario. Trash By Ronchi, semper na vanguardia di moda, ta presenta algun di e tendencianan mas fuerte di moda pa zomer 2011. Color sigur ta hunga un importantisimo rol. Esaki ta e temporada pa experimenta cu colornan fuerte manera oranje, coral, cora, fucsia, violeta, turquoise, berde lamunchi, y blauw electrico.

E gama di colornan pa zomer 2011 ta sumamente atractivo y ta denota un sinti di alegria y energia. Estampado (prints) sigur tin un presencia notabel riba pasarelanan internacional. Un pieza di moda cu estampado ta un "must have" pa zomer 2011. Estampadonan cu ta abstract, hippie, bohemian, di flor, of flama ta e tema principal di hopi coleccion internacional. Logicamente Trash By Ronchi tambe ta trece e piezanan aki dilanti den sizenan mas grandi pa asina complace e comunidad plus size cu piezanan di moda cu ta sinonimo na tendencianan internacional. Telanan liviano y fresco ta percura pa e "fashion item" cuadra cu e clima calor di zomer 2011 y asina haci bistimento uno mas agradabel y comodo pero si manteniendo e elementonan di estilo y "fashion" na prome luga.

Trash By Ronchi lo regala tur cliente cu shop durante juli un manicure of haircut gratis di Beauty Team. Esaki como muestra di aprecio pa e apoyo incondicional cu Trash By Ronchi ta ricibi di e comunidad di Aruba.

KOMA Plus Models Nicole Goddett, Rashida De Freytas, y Nicoline Schoen ta presenta algun di e tendencianan mas "hot" pa zomer 2011.❑

Dia di Himno y Bandera di Corsou na Renaissance Marketplace

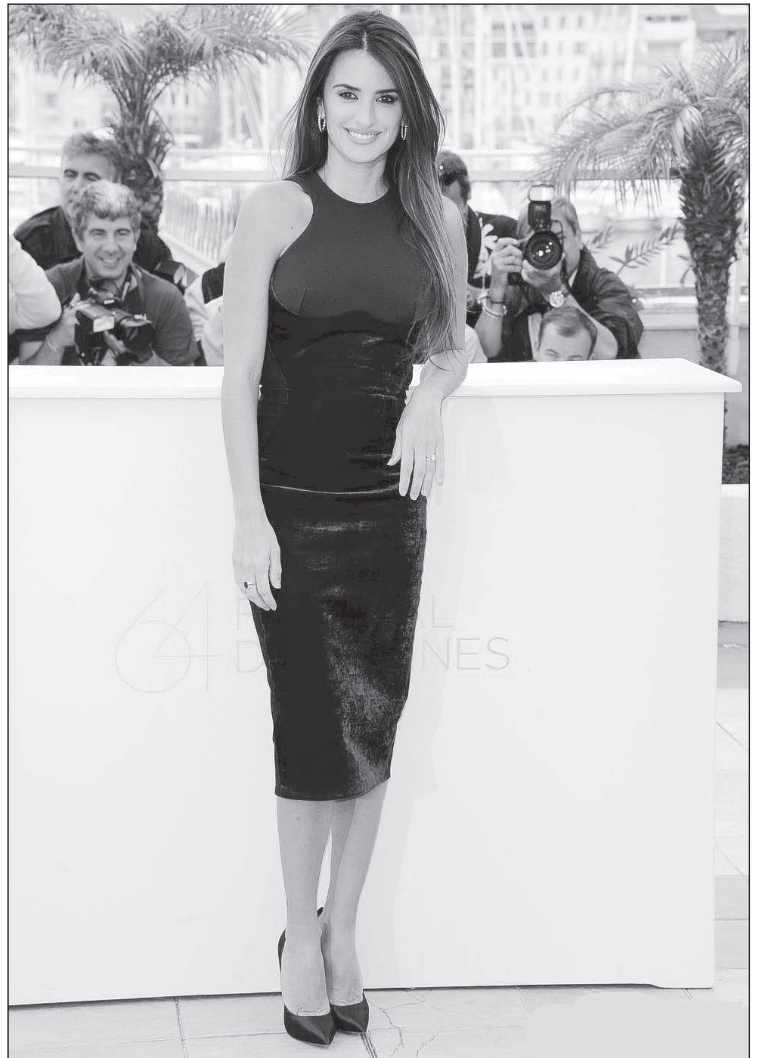


ORANJESTAD - Recientemente pueblo di Aruba a disfruta riba ritmo di tambu y e trahenan colorido di un tremendo celebracion di dia nacional di Curaçao na Renaissance Marketplace. Un anochi dedica na cultura y tradicion di nos isla ruman. Pa di cuater aña consecutivo Renaissance Marketplace tabata tin e honor di celebra e dia aki na grandi. Un total di cinco grupo di baile folklorico di Curaçao tabata presente aki na Aruba pa asina celebra nan dia nacional na grandi esta Grupo Kristal, Grupo Suelo, Grupo Troncon, Grupo Ofrenda y Grupo Komper. Nan tremendo presentacion a atrae masha hopi atencion di tanto local como turista. Un publico grandi sumamente encanta y entusiasma a disfruta di nan delicioso cena of simplemente un cocktail mientras nan tabata disfruta di e ambiente cu tabata reina na Renaissance Marketplace. Riba e combinacion di potret por disfruta di e ambiente cu tabata reina e anochi aki. ❑

Penélope Cruz, mama cu estilo despues di prome yiu, Leo

Penélope Cruz, e actriz Spaño mas internacional ta duna tur hende di papia cu su estilo. E por ta na su fabor y tin ocasion den su contra loke semper Pe a mustra den su forma di bisti y su 'look' despues di a duna luz na su prome yiu, Leo. A tarda si pa sali na luz publico cu e tan a estado, pero ora cu e la haci'e esaki a provoca masha papiamento y comentario mes.

Tabata e anochi di e gala di premio Oscar cu nos por a wak'e , e la aparece man wanta cu su casa e actor Javier Bardem, riba e tapijt cora di e teatro Kodak.
Nan no por a caba di critica e shimis cu e la bisti p'e anochi ey, esaki tabata un shimis den corte di sirena firma p'e diseñador L'Wren Scott completa cu joyanan di Chopard. Esaki tabata un shimis demasiado pega na su curpa pa un hende muhe cu apenas a duna luz un luna prome, esaki sigur no a faborece den ningun sentido.
Penélope Cruz y su mil modelitonan pa estrena 'Piratas of the Caribbean', a tende masha bon di e critica nan cu a bin na su direccion pa cual e la siña sigur di su eror, e biaha'ki a bin luci un curpa di un mama espectacular.
Su siguiente aparicion tabata den e show di television esta Jay Leno unda cu e la luci un shimis pega na su curpa masha bunita mes.
E actriz a sa di saca e miho parti di curpa y por bisa cu e la luci radiante manera e tin custumber di por presenta den publico. Poco despues, Penélope Cruz a cuminsa c'un ola di presentacion na diferente pais relaciona cu e estreno di e pelicula 'Pirates of The Caribbean 4'
Den tur e presentacion nan di Penélope Cruz e la luci masha bunita mes y un detaye cardinal bisti acorde e momento cu e ta bibando.
Asina e la luci den blanco na London, na blauw y cortico na Cannes, na cora fuerte na Munich of cu sombre preto y super special na Madrid.
Con cu e bisti semper e ta luci bunita, mester bisa si Penélope a saca lo miho di su mes.
Ta tur cos mester wordo bisa... Nos no sa ki dieet e la sigui, pero e la logra di mustra su mes di un forma increibel den masha poco tempo.❑



Hasselhoff ta usa su experiencia pa proximo proyecto



Ta ken no conoce David Hasselhoff, e ta mundialmente conoci p'e serie di television "Night Rider" y "Baywatch" , awo e lo ta participando den e comedia "Fuga de cerebros 2". Pelicula cu ta wordo protagonisa pa Adrián Lastra, Paula Prendes y Patricia Montero, pa cual esaki ta bao do e batuta di Carlos Therón.
E pelicula ta sigui e mesun patronchi di "Fuga de cerebros 1", sustituyendo e clasnan di Oxford pa esnan di Harvard y centrando asina e storia di Alfonso, ruman chikito di Emilio Carbajosa (Mario Casas), e protagonista di e prome edicion.
Durante e biahe buscando su amor platonico, Alfonso lo conta cu e ayudo di Ruedas (Gorka Lasaosa), Corneto (Pablo Penedo) y el Chuli (Alberto Amarilla), cu tabata den e prome entrega caba y nan ta dispuesto pa Sali come "Merca". E parti di David Hasselhoff lo ta un sorpresa den e pelicula aki cu ta uno masha dibertido y cu lo pone bo hari for di inicio. ❑

Cuenta di Lady Gaga riba YouTube suspendi



Lady Gaga ta un di miho streanan riba video digital, pero no ta afect'e den nada p'e demanda pa derecho nan di autor. E cuenta di e cantante riba YouTube a wordo suspendi debi na "violacion nan multiple y cu ta mishi cu e politica di derecho nan di autor di YouTube", segun un comunicado cu nos a ricibi.
YouTube, cu ta cay bao di Google Inc., a nenga di haci declaracion relaciona cu e caso aki.
Su politica ta elimina un cuenta despues di 3 violacion, pero esaki por wordo rehabri si rectifica e problema. Segun cu loke ta wordo papia, e video cu a wordo 'gestraaf' tabata un video cu recientemente a wordo baha cu ta ilustra e actuacion di Gaga na Fuji TV. Su agente y su seyo cu ta represent'e y grab'e no a contesta mes pa haya un declaracion di nan parti. Gaga tin tambe un cuenta riba Vevo, cu ta conta cu mas di 1,600 Miyon di bishitante y unda generalmente ta debuta su video nan.❑

Homber cu a acosa Halle Berry a declara su mes inocente

Un homber cu a wordo aresta despues di a drenta e propiedad di Halle Berry a declara su mes cu su cara laba inocente di acoso, mientras cu e la wordo señala cu e mester keda 457 meter (500 yarda) for di e actriz, si e sali di prizon.
Richard A. Franco di 27 aña, no a papia durante e audiencia cortico unda cu e ta wordo acusa formalmente y esaki a tuma luga despues di a demande p'e cargo di acoso.
E defensor publico Ken Star, a presenta e declaracion na nomber di Franco y no a opone su mes na loke corte a orden'e pa proteha Berry esaki a wordo bisa dor di e Hues di Corte Superior Upinder S. Kalra. E actriz no a asisti n'e audiencia, pero e la keda monitor e caso si di cerca pasobra e la wak e homber dos biaha caba for di diasabra te awo esaki ta nifica cu Franco a pasa e limite di su cas na Hollywood Hills. Un fiscal y Star a bisa cu Hally Berry a identifica Franco despues di su aresto dialuna.❑



Ricky Martin menasa di morto

Tremendo susto ta loke e cantante Ricky Martin a pasa ora cu e la haya un menasa hopi fuerte di morto via di e red social Twitter. Nos a haya sa cu mientras cu e artista tabata na London, como parti di su gira mundial 'Música+Alma+Sexo', e cantante a haya e siguiente mensahe: "Llorarán porque pronto estarás muerto". Di biaha e boricua a acudi n'e autoridad Ingles pa raporta e menasa, aunke t'e n'e momento aki ta desconoci ken ta e responsabel di mensahe manda. Den e mesun rosea e artista no a perde mucho tempo ni hinca energia den esaki, ya cu e no a expresa comentario relaciona cu esaki y cu por cierto na e momentonan aki e ta disfrutando di e bunita ciudad di Helsinki, Finlandia. Mientras tanto, e lo sigui cu su gira mundial y pronto nos lo wak'e den e anochi di entrega di Premios Juventud.❑



Jessica Jane ta mustra den paña interior

E modelo Jessica Jane, a pose p'e ediccion di augustus die revista "Loaded". Den e edicion aki tin masha hopi imagennan seductor cu ta haci hopi hende compronde cu e lenceria sexy ta un di e miho manera nan di haci algo wordo mira mucho mas miho di loke e ta.❑



Salanan di cine domina pa sonrisa di Harry Potter



E aventura di e hoben mago ta yega su final cu masha tristeza di parti di e miyones di fanaticonan, cu fielmente a sigui e storia crea pa e Britanico J. K. Rowling, pero nan a laga un record mundial na entrada di e sala nan di cine. E di 8 y ultimo entrega di e saga Harry Potter ta wordo spera cu e lo por surpasa tur recaudacion prome. Esaki t'e pelicula mas exitoso na mundo den e mundo di entretenimento, compara solamente cu Star Wars. E pagina riba Internet Boxoffice.com, cu ta un di esnan mas conoci pa refleha datonan cinematografico, ta predeci cu e pelicula nobo di Harry Potter lo por haya 142 Miyon US Dollar den su prome siman di exhibicion. E cifra mas cerca te awor aki ta 158,4 Miyon US Dollar y esaki a wordo logra dor di e pelicula The Dark Night na 2008. Ta spera cu e concurencia di e publico lo ta mas grandi, e studionan Warner Bros ta presenta e pelicula aki den format 3D. E expertonan ta sigura cu loke ta duna e pelicula aki mas profundidad t'e tan spera enfrentamento entre Potter y su enemigo Lord Voldemort, interpreta pa Ralph Fiennes.❑

Eva Longoria a cera club na Las Vegas



E club, "Beso" cu ta situa den e centro comercial City-Center riba Las Vegas Strip, cu t'e caya principal di tur e hotel y casino di e ciudad a haya su mes ta cera. E abogado specialista de caso di negoshi nan cu ta bay den kiebra Lenard Schwartzer a bisa den siman cu e restaurant pega n'e club lo sigui habri esta den funcion pasobra esaki ta mas rendabel. Sinembargo, e club nocturno lo por wordo renoba y habri di nobo, e la añadi. "Beso LLC", a pidi p'e statuut di kiebra na januari pasa despues di a confronta nan mes c'un debe di casi 5,7 Miyon US Dollar y perdida cu ta surpasa 76 Mil $ pa luna, segun loke e documentonan hudicial ta señala. Di e mesun forma esaki a wordo revela pa Longoria cu ta doño di un di tres parti di e negoshi, pero alabes cu ta aparece como e cara di e negoshi, pero no ta esun cu ta carga e finanzas den su man.❑

Masha poco hende a bay concierto di Janet Jackson

E publico por a baila na gusto n'e actual gira di Janet Jackson cu por cierto tabata e unico concierto na Spaña, ta danki n'e energia y e super bon coreografia e ruman muhe di Michael Jackson e publico cu solamente a por a yega e mita di e luga 'Poble Español'. E concierto a cuminsa 20 minuut laat esaki tabata debi cu awasero tabata menasa di bay yobe masha duro mes y cu e 3500 espectador mester a para den fila pa drenta cu a tarda masha hopi. Ora Janet a subi riba escenario esaki tabata di un artista di taya, c'un bunita vestuario blanco y rondona pa 5 musico, 3 cantante y 3 bailarin. bao di e ritmo "What Have You Done for Me Lately" y "Nasty" e publico a start di biaha cu e bailamento y cu esaki Janet a mustra cu esaki tabata simplemente e inicio di un anochi espectacular yena di exito tras di exito. Un show cu tabata bal la pena pa presencia ta loke tabata e comentario di esnan cu tabata presente, e actual gira di Janet Jackson ta titula "Number Ones: Up Close and Personal" y e artista ta repasa 35 tema cu a hib'e di ta number #1 di tur top di mundo durante su mas di 30 aña di carera musical. Pero e gana di sigui e fiesta tabata bisto pasobra sin spera e Diva a para su show pa mustra fragmento di algun di su pelicula nan cu e la participa.

E publico no a reacciona di e positivo cu e parti aki di su concierto y cu a conta c'un fluitmento formal di e publico cu a desaproba esaki inmediatamente, e cantante y bailarinnan a subi scenario pa descarga su exito nan mas intimo, p'asina recorda tur hende e motibo di con e la yama su gira "Number Ones: Up Close and Personal". Un di nan ta cu e no ta presenta den luga nan grandi al contrario esaki ta permite'e cierto intimidad y acercacion mas n'e publico y e artista. Despues di otro descanso, e biaha aki a ilustra potretnan riba e pantaya gigante ta pose diferente peinado y vestuario, Janet Jackson a reaparece bisti na preto. Un biaha mas esnan cu tabatey no por a kere cu loke nan tabata mira riba escenario, mas ainda cu no ta un secreto cu Janet Jackson tabata un hende masha acompleha y cu e tabata sinti su mes mahos, mescos cu e la reconoce esaki den su autobiografia cu a wordo publica. Despues di esey e concierto a tuma un velocidad basta regular cu a hiba tur hende na un climax unda exito nan manera e famia Jackson a yega di canta manera entre otro "Doesn't Really Matter", "Escapade", "Love Will Never Do (Without You)", "When I Think of You", "All for You", "That's the Way Love Goes", "If", "Scream" y "Rhythm Nation". Pero ora a yega e momento pa drenta e parti final di e concierto a cuminsa zona e tema "Together Again" y riba e pantaya grandi tabata aparece imagennan di Janet y Michael Jackson for di tempo nan tabata chikito. Ey tabata momento cu e publico tabata na pia di e artista Janet Jackson ta bandona "El Poble Español", un concierto cu ta wordo considera como un di e conciertonan mas "intimo" di su gira. Mientras cu e publico tabata bandona e sitio e comentario tabata cu nan a haya falta of tabata lamenta cu Janet no a canta a duo cu su ruman chikito den forma virtual manera cu e la presenta esaki na London. Den e concierto di e 'Albert Hall' na London, Janet Jackson a rebiba riba scenario e spirito di su ruman Michael cu su exito di aña 1995 "Scream". Mientras cu nan tabata canta su parti nan di e cancion den forma directo, Michael Jackson tabata haci su parti riba reproduci riba un video danki na e tecnologia di awendia. E sombra di Michael Jackson ta dificil pa kita. Por cierto e ta esun responsabel di e exito di su ruman Janet, pero tambe cu hopi biaha e no a wordo balora. Ta su fam a pone cu e por a haya su prome rolnan den serie nan di television den aña nan '80 y graba su dos (2) prome album. Despues, ambos a cuminsa adopta bestia y a cuminsa cambia di color pero sobra di credibilidad tabata e capacidad artistico di e propio Janet.❑





Marta Domínguez, liber di tur cargo, liber di ta mama modelo



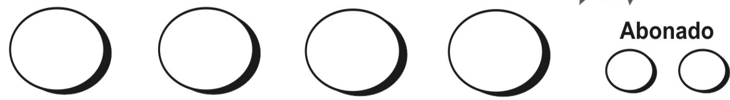
Tabata un par di siman atras cu a sali na cla cu e atleta Marta Dominguez a keda totalmente exclui di e principal acusacion cu a involucra den e caso 'Operación Galgo' cu a haya masha atencion na Europa, esaki t'e caso di traficacion di substancianan di dopahe. Despues cu tur cos a sali nan cla cu e no tin nada di haber cu esaki, e por a hala un bon rosea…. pero no tabata e final di e pesadiya aki Pasobra ainda tabata falta di por mustra su inocencia den otro asunto relaciona cu e mesun tema aki, e caso unda cu ta acus'e di corta of kita for di su caminda otro compañero cu ta Edu Polo.

Awor aki e por ta contento cu e la wordo exclui di e prome caso y ta spera cu di e ultimo aki tambe e por sali liber di tur acusacion pendiente...Aunke tur cos ta mustra cu Marta Dominguez lo ta completamente liber di tur cos. Awo ta basta, awo si Marta Dominguez por dedica su mes sin ningun preocupacion den su mente, awo ta turno di ta mama, ya cu den luna di mei e la duna luz na su prome yiu.❑

SORTEO BON DIA Aruba



3700=



Abonado

SI NO

Nomber: ____________________

Ades: ____________________ Tel: ____________

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.



RESULTADO LOTTO PA DEPORTE



04 05 12 15 21 — Letter: 35 — Joker: C

0 Ganador di: Afl. 350.000 13 Ganador di: Afl. 129,00
0 Ganador di: match 4+ 346 Ganador di: Afl. 12

JACKPOT AFL. 000.000,00

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
8636 5102 8151	4730	0744 Virgo

DIARIO	CORSOW	Super
8547 1564 2854	9492 8367 7995	9197

MINI MEGA

00 00
00 00
00

Mini Mega
Afl.000.000

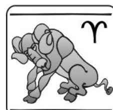
CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0000	0000	0000

DIARIO	CORSOW	Super
0000	0000	0000

LOTTO DI DIA

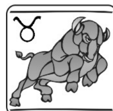
14-19-23
25-27
Afl.00.000

HOROSCOPES



Aries MARCH 21 - APRIL 19

Tuma contacto cu bo amigonan mas cerca awe y wak kico ta pasando cu nan.



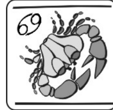
Tuarus APRIL 20 - MAY 20

Bo naturalesa compasivo por ta poniendo bo den un situacion emocional tenso pronto.



Gemini MAY 21 - JUN. 20

E liña entre bo famia y bo carera ta cuminsa bira wazig y bruha.



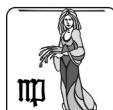
Cancer JUN. 21 - JUL. 22

E aspecto mas dificil di awe pa bo lo ta enfoca rond di compronde hende.



Leo JUL. 23 - AUG. 22

Bo bida ta di bo pa controla, pero esey no ta nifica cu bo no mester tende di otronan.



Virgo AUG. 23 - SEPT. 22

Bo sintinan lo ta kishiki pa loco awe. Confia nan pa hiba bo den e caminda corecto.



Libra SEPT. 23 - OCT. 22

Awe, bo rutina lo ta interumpi dor di un hende straña, duna oido na loke e tin di bisa.



Scorpio OCT. 23 - NOV. 21

Purba no corta caminda. Duna bo mes tur e tempo cu bo tin mes, pa bo no haci pura.



Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21

Ora bo uni na un grupo nobo desorganisa, ta prepara pa bin dilanti y tuma mando.



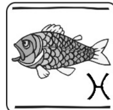
Capricorn DEC. 22 - JAN. 19

Palabranan bunita lo bolter tur hende nan cabes awo, ta ora pa bo tuma un stap romantico.



Aquarius JAN. - FEB. 18

Pone un stop na bo gastamento; e ta wanta bo di haya e cosnan cu bo mester.



Pisces JAN. - FEB. 18

Despues di un periodo largo di sinti manera bo no tin control, bo ta bek na mando.

McDonald's ta introduci Mozarella Sticks

ORANJESTAD - Awor ta posibel pa agrega aún mas sabor na bo combinacion faborito cu e opcionnan delicioso obtenibel na McDonald's; na un prijs sumamente economico. Ademas di introduci e opcion di 'add-on', McDonald's ta contento di por ofrece un otro producto cu sigur lo ricibi un acogida grandi den corto tempo, e famoso Mozarella Sticks.

Opcionnan cu por wordo agrega na cada combo ta; Cheeseburger, McNuggets di 4 pida, Sundae of e Mozzarella Sticks.

Ken no conoce e popular 'Mozarella Sticks'? E no tin mester di un introduccion, compañe cu bo combinacion faborito.... 'dip' den e saus di marinara y disfruta! Pa djis Awg 1.99 bo por agrega un di e opcionnan ariba menciona na bo combo.

McDonald's manera semper ta brinda su clientenan sabornan grandi na prijsnan chikito. Bishita McDonald's na Palm Beach of Sta. Cruz y disfruta di e opcionnan delicioso cu e "Add to your Menu" ta ofrece!❑



Docktor na warda

ORANJESTAD

DIA 15 DI JULI

Dr. Dassen

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Trupial Tel. 582-8671
San Nicolaas:
Centro Medico Tel. 584-5779

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

14 Serenade of the Seas



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

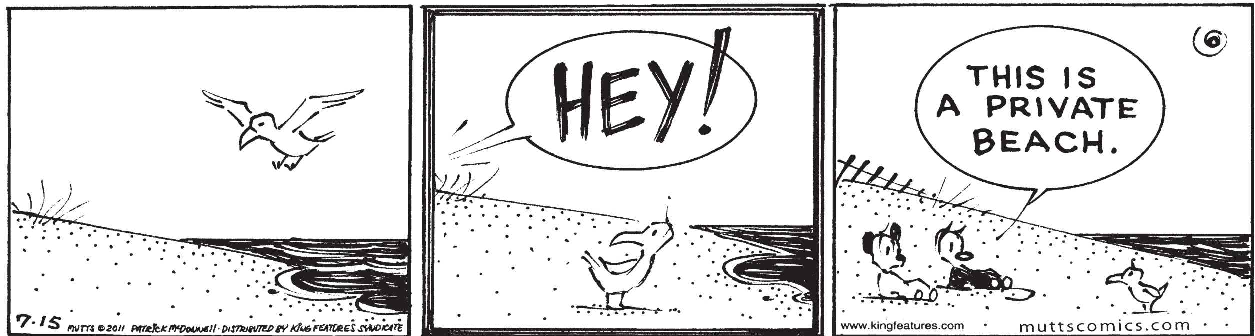
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

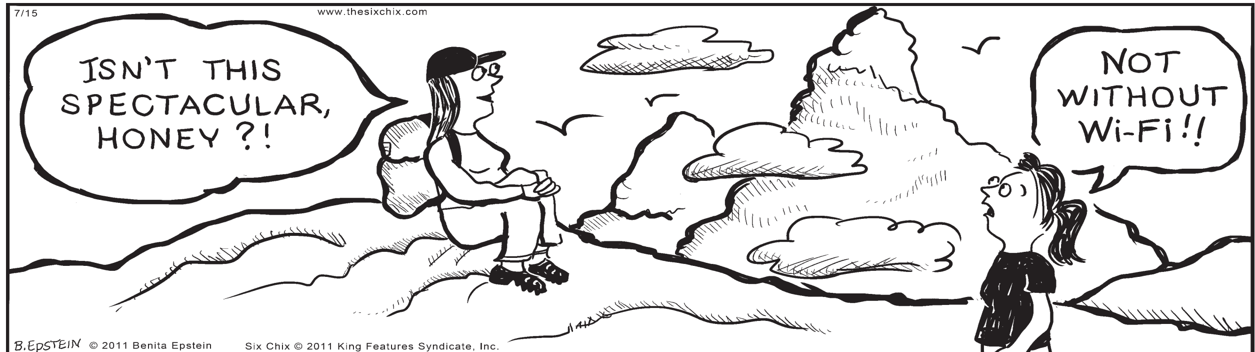
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Mutts



6 Chix



Blondie



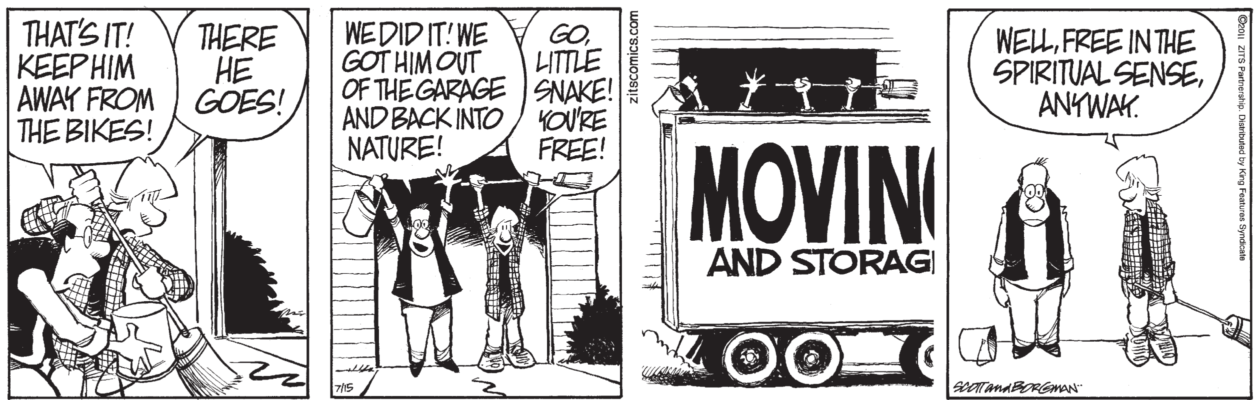
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

			7		2			
		5		6		2		
1		8				6		3
3								9
	6						4	
7								5
5		6				3		4
		9		1		5		
			5		4			

Difficulty Level ★★★★ 7/15

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

5	7	4	6	2	8	1	9	3
6	2	3	1	9	5	4	7	8
9	1	8	7	4	3	6	2	5
3	8	1	9	5	6	7	4	2
2	6	5	3	7	4	9	8	1
7	4	9	2	8	1	3	5	6
8	3	7	4	1	2	5	6	9
4	5	6	8	3	9	2	1	7
1	9	2	5	6	7	8	3	4

1	2	3	4	5	■	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14					■	15				■	16			
17					■	18				■	19			
20					21			■	22	23				
■	■	■	24				■	25						
26	27	28				■	29					■	■	■
30			■	31		32			■	33		34	35	36
37			38	■	39				40	■	41			
42				43	■	44				45	■	46		
■	■	■	47		48			■	49		50			
51	52	53					■	54				■	■	■
55						■	56					57	58	59
60				■	61	62			■	63				
64				■	65				■	66				
67				■	68				■	69				

7/15/11

ACROSS
1 Spree
6 Oohs and __; expresses joy
10 Clenched hand
14 Oak tree nut
15 Notion
16 Bump __; meet unexpectedly
17 Misplaces
18 Interlock, as gears
19 Shine
20 Improves; makes better
22 Cling; stick
24 Uttered
25 Horse used in harness racing
26 Saloon
29 Vanish without a __; disappear
30 One-spot card
31 Albert or Murphy
33 Norway's dollar
37 TV's Dr. __
39 Nation in the Middle East
41 Hauls into court
42 Mexican mister
44 Relinquishes
46 Sample a drink
47 Fragrant wood
49 To a certain extent
51 Before
54 Cloak
55 Lack of facial color
56 Ship-stabilizing weights
60 Opposed to
61 Mr. Stravinsky
63 Potato-exporting state
64 Yell "Go team!"
65 Alma mater of Prince William
66 At no time
67 Wee
68 Partial amount
69 Say "Hi" to

DOWN
1 Bundle of hay
2 Computer screen image
3 Have a snack
4 Thick lubricant
5 Catch in a trap
6 Shot for the bull's-eye
7 Lemony drinks
8 "__ got the whole world in His hands..."
9 African desert
10 Warriors
11 Bay
12 Market
13 Leaning __ of Pisa
21 Model __ Crawford
23 Wooden pier
25 Cornered
26 Touches lightly
27 Yearn; long
28 Blood vessel
29 Stopwatch
32 Nighttime coffee, perhaps
34 Kick out
35 Singer Sedaka
36 Catch sight of
38 Place
40 Neighbor of India
43 Make again
45 Young tree
48 Flat-bottomed boats
50 Early textbook
51 Take __; undo
52 Capital of Vietnam
53 Singer __ John
54 Chili con __
56 Sound of an explosion
57 Rescue
58 You, biblically
59 Variety
62 Classic Pontiac

Thursday's Puzzle Solved

A	L	L	■	■	H	E	R	D	S	■	T	O	S	S
G	O	A	L	■	A	D	O	R	E	■	H	A	U	L
O	T	T	O	■	S	I	M	O	N	■	O	H	I	O
■	S	I	D	E	S	T	E	P	S	■	M	U	T	T
■	■	■	G	A	L	S	■	■	I	S	A	■	■	■
R	E	V	E	R	E	■	A	B	B	E	S	S	E	S
A	V	E	R	S	■	S	M	I	L	E	■	A	L	P
T	O	N	S	■	B	L	A	D	E	■	T	U	T	U
T	K	O	■	G	L	A	Z	E	■	D	E	C	O	R
Y	E	M	E	N	I	T	E	■	R	E	S	E	N	T
■	■	■	N	U	N	■	■	B	O	A	T	■	■	■
A	L	G	A	■	D	E	S	I	G	N	I	N	G	■
B	A	R	B	■	E	R	A	S	E	■	F	E	A	R
E	V	I	L	■	R	I	G	O	R	■	Y	E	L	P
D	A	M	E	■	S	C	A	N	S	■	■	D	A	M

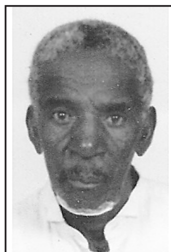
7/15/11



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento

The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul:

We will like to announce the passing away of



Clyde Arthur Jones

Sunrise: October 21, 1942
Sunset: July 12, 2011

Left to mourn
Son: Clyde Hassell & family

Daughter: Seraida Simmons & family

Grandchildren & greatgrand

Brothers & sisters:
Daniel Jones
Doris Jones
Inez Wilson
Daniel & Lolita Jones in St. Maarten

Nieces, nephews & cousins: too numerous to mention

Family: Wilson, Jones, Hassell, Simmons, Cornett, Williams

Please accept our apologies if we accidentally have omitted anyone.

The funeral will take place on Saterday, July 16, 2011, at 11:00 a.m. at the Sta. Theresita , followed by the burial at the Government Cemetery in Cura Cabay.
The body of the late Arthur will be laid out from 9:00 a.m. at the Sta. Theresita.

Address of condolences: Ad Patres Funeral Home Friday July 15, 2011
8:30 pm to 10:30 pm

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend
their most sincere condolences to the family.

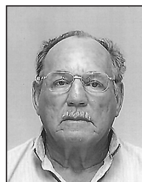
Condolences can be sent through our e-mail address
adpatres@qualityservice.com



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento

Jesus a bise: lo bo ta cu mi den paradijs.Lucas 23:43

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Genaro Henriquez

Mihor conoci como "Chona"
***19/09/1936 +11/07/2011**

Na nomber di su
Esposa: Rosa Henriquez-Thijsen

Jiunan: Rolando Henriquez
Robertico Henriquez y Anselien van Taarling
Jerritza y Eric Davelaar-Henriquez

Rumannan:
Sra. Vda. Helena Alberts-Henriquez
Ofelia y Henk Compagner-Henriquez

Cuñanan:
Ninita Thijsen y Frem Kock y jiunan
Fanny Thijsen y Benny Theysen y jiunan
Plasida Thijsen y Candy de Cuba y jiunan
Vda Cleana Thijsen y jiunan
Rosimbo Thijsen y Sita Brete y jiunan
Sra, Vda Tecla Thijsen i famia
Sra. Vda Chichi Thijsen i famia

Suegro i suegra: Don i Stan Davelaar
Mihor bisiña mescos cu ruman: Reina Pietersz
Demas bisiñanan

Mihor amigonan di pesca: Rufo, Chemito, Addy, Eddy y Iki Bislik, Baanchi
Amigonan di Zeerover
Comer y Compernan
Ihanan: Alexander y Mirtha
Subrino y subrinanan, primo y primanan
Demas famia: Henriquez, Thijsen, de Mey, Davelaar, van Taarling, Alberts, Gesterkamp, Compagner, Marcuñe, Noguera, Ras, Kock, v/d Linden, de Cuba, Brete, Gardiola, de Kort, Arends, Bakker, Thysen, Erasmus, Croes, Camacho, Geerman, Pietersz,Peña, Baarh, Vos, Wernet, Lacle, Luidens, Boekhoudt, Hernandez, Paskel, Piest
Danki na tur e Dokternan y Zusternan di 2e & 3e verdieping di HOH i na Edmond Harms Foundation
Robertico ta gradici tur su coleganan di Warda Costa (Kustwacht) pa nan sosten den e temponan difícil cu famia a pasa den.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos a lubida di menciona algún nomber
Enbes di manda flor of krans un donación na Edmond Harms Foundation lo ta altamente aprecia.
Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 16 di Juli 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta pa Santana Catolico na Savaneta. For di 2'or di atardi nos defunto stima Chona lo ta reposa den misa Sagrado Curason de Hesus.
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna 15 di Juli 2011
6'or pm pa 8'or pm
Staff and Management of Ad Patres funeral home extend
their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address adpatres@qualityservice.com



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento

GRADICIMENTO y Invitacion

Na nomber di su jiunan, nieto, nietanan, rumannnan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atención durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



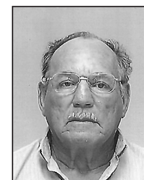
Veneranda Lanoy-Kock

Gradicimento special ta bai na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan. Un danki di curason na tur esnan cu a manda flor krans, telegram, yamadanan risibi, nan tawata un consuelo pa nos dolor.
Alaves nos kier a invita tur famia, amigonan y conocirnan pa 3 santo sacrificio di misa na misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta
Diabierna 15 di Juli 2011 pa 7'or pm
Dialuna 18 di Juli 2011 pa 6:30 pm
Diahuebs 21 di Juli 2011 pa 7'or pm

Boso presencia ta altamente aprecia



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento



Voor ons lieve papa Genaro Henriquez

Je was een rots in de branding
En koerste recht door zee
Je trotseerde storm en golven
Alleen…je had de wind niet mee
Voor jou ging het sterven niet ineens
Je hebt er moedig voor gestreden
Niemand kan weten wat je hebt gevoeld
Ook niet wat je hebt geleden

Er zijn geen woorden voor een ziekte
Van wie je weet, hij redt het niet
Je streelt zijn wang, je ziet zijn ogen
Je bent bevangen door verdriet
Toch ben je dankbaar voor zijn einde
dat na zoveel moedig strijden kwam
Omdat het zijn lijden overnam

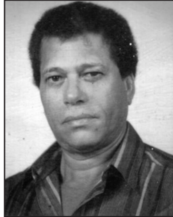
Wij waren je lust en je leven
Papa jij streed vol moed en kracht
maar er is geen tijd meer gegeven
Lieve papa, rust nu maar zacht…Wij houden van je voor altijd
Je kinderen : Rolando, Robertico, Jerritza en je lieve echtgenote Rosa



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23

A fayece cristianamente na edad di 74 aña



Charles Gustaaf Carlo

mihor conoci como "Charly"

Na nomber di:
Su casa: Maria Carlo- Rivera

Mama di su yiunan: Alcida (Shila) Ras
Su yiunan: Geraldine Emers na Hulanda
Jeffrey di Carlo
Charles (Juni) Carlo y famia
Eric (Ricky) Carlo y famia
Vanessah Carlo y yiu na Hulanda
Su nieto y nietanan:
d'Angelo Ras
Mirugia Ras, Kenneth y yiunan
Kimberley Ras y Dolfito
Alexander (Tuco) Ras na Hulanda
Luis Carlo
Audrey Carlo
Dyshondry Allee
Su rumannnan: Antonio Carlo y famia
Norma Carlo y yiunan na Hulanda
Moureen Poulina na Corsow y yiunan na Hulanda
Sobrino y sobrinanan:
Antonio (Anthony) Carlo y famia y yiunan
Natalie (Zusje) Carlo y yiu
Giovanni (onnie) Carlo y famia y yiunan na Hulanda
Bruno Carlo y famia y yiunan
Su iha: Ange Marie Albertus
Su ex- cuña y swanan: Maria Ras y famia
Josito Ras y famia
Daisy Ras, Edwin Boekhoudt y yiunan
Mokky Ras y famia
Theofilo Ras y famia
Maikel Ras y famia
Ayudante: Bianca Brown
Amigonan: Carmen, Lisenia, Anadelia, Lucho, Cecilia, Martina, Isabela, Nirso, Elizabeth, Hugo, Marie, Adela, Nuris, Altagracia.
Demas famia: Carlo, Rivero, Ras, Emers, Poulina, Pardo, Hellburg, Marchena, Boekhoudt, Figueroa, Lares, Boekhouder, Allee.
Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 18 di juli 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petrona. E restonan mortal di "Charly" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diasabra 16 di juli 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.





" Señor ta warda esnan cu ta fiel n'E . "
Ps. 31:23

A fayece cristianamente na Hulanda:

Johanna V. Croes

cariñosamente yama: "Shoni "
na e bunita edad di 82 aña

Na nomber di su yiunan, nietonan, y demas famia ta anuncia cu acto di cremacion ta tuma lugar diabierna 15 di juli, 2011 na Maranatha, Spijkenisse. Lo tin un servicio di despedida diabierna 15 di juli, 2011 na Felecitas Kerk, Hekeningse weg 15, Spijkenisse, Hulanda. **Adres pa condolencia: Baarsveen 201 3205 BC Spijkenisse, Nederland**
Pa manda famia condolencia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneral-home.com of bark@aol.com



Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo y conoci pa un santo sacrificio di misa pa recorda fecha natal di nos defunto stima



Carmita Winterdal-Tromp

Awe 15 di Juli 2011 pa 7'or anochi na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposo Foyan, yiunan, nietonan y demas famia.



Kustwacht Steunpunt Aruba ta anuncia fayecimento di:



Sr. Genaro Henriquez,

na bida tata di nos colega y bon amigo Sr. Robertico (Tico) Henriquez. Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 16 di July na iglesia Sagrado Curason di Savaneta, for di 2or e restonan mortal di sr.Henriquez ta reposa den iglesia. Nos palabra di condolencia na Tico, y henter famia. Cu Sr.Genaro sosega na paz.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23



Sra Regina Dania- Dirksz

Mihor conoci como "Ina"
Na edad di 79 aña
***07-09-1931 †12-07-2011**

Na nomber di su:
Esposo: José Maria Dania

Yiunan: Ingrid y Modesto Desbarida
Ito y Maria Dania
Gladys Dania (Mama Glé) y yiu
Rubia y Juby Loopstok
Orlando (Pietje) y Marvis Dania
Eugene (Charlie) y Valeria Dania

Mescos cu yiu: Giovanny Kock y famia

Nieto y nietanan: Istra, Gilbert, Gregory, Indira
Audrey, Joane, Bella, Ignor
Chloe, Sharon, Carlito, Junaiska
Eugenelle, Euvgenia, Lyrick, Jacky
Anthony

Bisanieto y bisanietanan

Rumannan:Sr. Celestino (Agustin) y Lina Dirksz y famia
Sra. Vda. Maria Swean y famia
Sra. Martina y Sepp Tromp y famia

Swa y cuñanan:
Sra. Vda. Leonor Dirksz y famia
Sra. Susan "Chichi" Willems y yiunan
Sr. Jose Hendrik Dania y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Bon bisiña: Hertsz, Sneek, Comenencia, Tromp, Steenen, Rafael, Bosnie, Kock, Becker, Winklaar, Nieuwboer, Simmons

Famianan: Dania, Dirksz, Hoek, Holsman, Chirino, Martes, Mateo, Swean,
Tromp, Fontalvo, Zievinger, Dreischor, Mercera, Hernandez, Sievinger, Martis, Sophia, Loopstok, Desbarida, Croes, Koolman, Provence, Rafael, Magdalena, Martinez, Willems, van Varseveld, Geerman, Perez, Breidel, de Zeeuw, Leito, Señor, Koolman, Alberto, Sluis, Martes, Cijntje, Rosa, Kwidama, Montesant, Wilsu, Acumbero, Orman, Fortin, Lopez, Guerero, Chung, Kemp, Hek, Ridderstap, Kelly, v/d Biezen na Aruba, Curaçao y Hulanda.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 16 di juli 2011 pa 4'or di atardi na misa Fatima na Dakota, despues saliendo pa Santana Catolico na Playa. E restonan mortal di "Ina" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 14 y Diabierna 15 di juli 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

A man is really measured by what he is; and not by what he has.

Blessed are thee that mourn for they shall be comforted with deep sadness we announce the peaceful passing and cremation of our beloved brother took place in Flensburg on May 16th, 2011

Normond Wilson

Sunrise October 26th, 1948
Sunset May 1st, 2011



Left to mourn their loss are his:
Ex wife: Susana Jones

Son: Justin Wilson (in Germany)

Mother of kids: Aneta- Sofia and Anthonie

Brothers: Chester Wilson and family (in Holland)
Simon Wilson and family (in U.S.A)
Antonio Wilson and family

Sisters: Esline Wilson (in Puerto Rico)
Eloisa Wilson
Agnes Wilson and family

Aunt/ Uncle: Ruth Mitchell/ King Mitchell (in Union Island)

Remaining family in Curacao and Aruba: Monte, Ferrari, Belioso, Thomas, Wilson, Correa, Chaves, Alvarez, Ridderstap, Croes.

Cousins, nephew and other relatives in Germany, Aruba, U.S.A., UK, Trinidad, St. Vincent and Curacao

Best friends: Boy Schoop, George Wong, James Didier, Doy Bernabela, Roland Pang
The funeral ceremony will take place saturday July 16th, 2011 at 9:00 a.m. until 11:00 a.m. at the Aurora Funeral Home. Then leaving to the Cemetery in Oranjestad. The late mr. Normond Wilson will be laid out at the Aurora Funeral Home from 9:00 a.m.
After the funeral please no condolences at home.
Condolences can be send by mail at Boliviastraat



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente na edad di 92 aña



Sr. Juan Ras

miho conoci como "Juancho of Pachi"

Na nomber di:

Su yiunan: Maria y esposo Chomon Croes
Zenovia y esposo Benito Wever
Rosenda
Juan (Nato) y esposa Aida
Ras- Danjo
Casimira

Su nietonan: Roland y Carina Croes
Haime y Rosalinda Croes
Jacqueline Wever
Natalie Wever
Elvis Wever y Tania St. Jago
Jo-Anne Ras
Ronny v/d Berg, Carlos Rafael

Su bisanietonan:
Juan Carlos v/d Berg y Levy Thode
Kendrick v/d Berg y Sheila Dirksz
Marlies y Giandrick v/d Berg
Celine, Carvine y Kevin Rafael
Thanny y Dennilson Wever
Zedrick Croes
John na Hulanda

Su rumannan: Vdo. Ignacio Ras y famia
Sra. Vda. Ida Croes- Ras y famia
Vdo. Feliz Ras y famia
Abelina Ras y Coleta Ras

Su sobrino- y sobrinanan y demas famia: Ras, Croes, Wever, Danjo, Werleman, Geerman, Tromp, Dania, Hernandez, Salazar, Caster, Paesch, Marin, Maduro, Leon.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 15 di juli 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Immaculada Concepcion pa Santana Santa Maria na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 12.30 pa 1.30 na cas, Coba Lodo # 11, despues for di 2'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia: Coba Lodo # 11 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Senor ta mi lus y salbashon ta ken lo mi tin miedo?
Senor ta mi fortalesa di mi bida, pa ken lo mi tembla?
Un cos so mi a roga Senor, esey so mi ta anhela:
Cu mi por biba den cas di Senor, tur dia di mi bida.
Tur dia di mi bida pa contempla splendor di Senor y bishita su temple:
Salmo 27

Gradicimento

Famia kier a gradici na tur esnan cu a sostene nan den ora di enfermedad y den e momento nan dificil di entiero di nos casa, tata, welo, bisawelo y suegro stima.



Fransiscus Maduro

Mihor conoci como "Frans of Papa Grandi"

Nos ta gradici Dr. Dennert y su secretaria Ludwina, Angelique de Cuba cu a duna nos e sostene moral, y na tur esnan cu a manda krans, telegram of jamada nan di telefon.

Nos ta gradici Sr. Anthony Latham y full su staff di Aurora Funeral Home, pa nan sosten y bon serivcio.

Alaves famia ta invita pa Santo Sacrificio , cual lo tuma lugar :
15, 16 di Juli 2011, na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7:00 P.M. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas Sta. Cruz # 198

Boso presencia ta altamenta apprecia

Danki di curason
Famia Maduro



Kate, Selena y Leighton masha elegante den 'Monte Carlo'



Selena Gomez, Leighton Meester y Kate Cassidy ta esnan cu ta protagonisa e luna aki un di e gran estreno nan p'e zomer aki, esaki t'e comedia romantico yama 'Monte Carlo'. E 3 actriznan, cu ta participa den diferente serie nan di television ta bin por la goma p'asina apodera nan mes di e pantaya grandi. Ya caba riba Internet bo por wak parti di e pelicula 'Monte Carlo', aki bo por aprecia e 3 figura nan aki cu tin un contenido di masha hopi glamour. Si e escena cu bo logra wak riba Internet no ta bisa bo nada, riba pantaya grandi lo bo haya e sorpresa, cu ta priminti elegancia, amistad y amor tur esaki parti na pida nan igual. Selena Gomez kier bandona Disney Channel, pero e ta sigui di ta un prinses riba su mes, esaki ta loke e ta refleha riba e potret cu nos ta ilustra awe c'un espectacular shimis blanco. Cu tono nan similar cu su colega nan tambe ta bisti esta Leighton Meester y Kate Cassidy, cu t'e strea di e serie 'Glee'. Riba e potret aki mes no ta ilustra e actriz di 'Gossip Girl', Leighton Meester, cu ta sigui cu su habitual estilo sofistica y na moda. Cu sin duda ta un punto clave den e storia aki na momento di purba conkista e atractivo Cory Monteith. Den e pelicula ta participa tambe e veterano Andie McDowell, kende cu hunto cu e protagonistanan ta comparti momento nan cu masha bunita mes y dibertido. Riba e anochi di e premier cu a tuma luga na New York, Selena a yega c'un shimis masha sensual y elegante, cu por cierto e la presenta n'e anochi aki cu su gay Justin Bieber. E pelicula ta papia di e aventura di 3 amiga (Gomez, Meester y Cassidy) cu despues cu nan a gradua nan a dicidi di haci un biahe pa Paris. Eynan ta unda e rabo di porko ta cuminsa krul, unda un di nan ta wordo confundi c'un como un heredero rico di Britanico y nan ta cuminsa biba segun e posicion aki.❑





FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

Sr. Juan Ras

Na bida welo di nos Presidente di Hunta di Supervicion sr. Haime Croes

Nos profundo condolencia ta bay na Haime y demas famia di Juan.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Juan sosega na paz.

Miembronan di Hunta di Supervicion, Gerente y Personal

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO

Keto y tranquilo, manera el a biba, el a bai sosega Señor Dios a duna nos e,
Señor Dios a kita for di nos cu su Santa Boluntad sea cumpli, cu su Alma y Alma di tur difunto sosega na paz.
RECORDANDO JOHANNA 'SHONI' MAANSTER/CROES
Entierro: 15 Juli, na Spijkenisse, Hulanda

Cumpra productonan di Pequeñin, spar e puntonan y cambianan pa e premio cu abo kier!



¿Cua di nan bo kier pa bo chikitin?

Pa cambia e premionan, bo mester trece e puntonan rekeri hunto cu e pakinan bashi na Martijn Trading Company.



Boto chikito 720 Punto



Height Chart 170 Punto



Lunch pack 460 Punto



Serbette 610 Punto



Leishi pa potret 250 Punto



Kopi 330 Punto



360 Punto Child Arm Floater



Rubber duck 260 Punto



Bathroom Carpet 460 Punto



Stuffed Duck 390 Punto



Join **Club Pequeñin** pa tur e fun y surpresa cu nos a prepara pa bo chikitin. Pa mas informashon yama Martijn Trading Company 5821492 ext. 116.

NA BO ORDO MARTIJN TRADING